

1 Samuel 1 King James Française

1 Il y avait un certain homme de Ramathaimzophim, du mont Ephraïm (Éphraïm), et son nom *était* Elkanah, le fils de Jeroham, fils d'Elihu, fils de Tohu, fils de Zuphan, un Ephrathite.

2 Et il avait deux femmes ; le nom de l'une était Hannah (Anne), et le nom de l'autre Peninnah ; et Peninnah avait des enfants, mais Hannah n'avait pas d'enfants.

3 Et cet homme montait tous les ans de sa ville, pour adorer et pour sacrifier au SEIGNEUR des armées, à Shiloh (Silo). Et les deux fils d'Eli, Hophni et Phinehas, les prêtres du SEIGNEUR, *étaient* là.

4 Et quand arrivait le moment où Elkanah offrait, il donnait des portions à Peninnah sa femme, et à tous les fils et filles qu'il avait d'elle.

5 Mais à Hannah il donnait une honorable portion, car il aimait Hannah ; mais le SEIGNEUR avait fermé son utérus.

6 Et sa rivale la provoquait sévèrement, afin de la chagriner, parce que le SEIGNEUR avait fermé son utérus.

7 Et Elkanah faisait ainsi d'année en année, quand Hannah montait à la maison du SEIGNEUR, elle (Peninnah) la provoquait ainsi ; c'est pourquoi Hannah pleurait, et ne mangeait pas.

8 Alors Elkanah son mari lui disait : Hannah, pourquoi pleures-tu ? Et pourquoi ne manges-tu pas ? Et pourquoi ton cœur est-il triste ? Est-ce que je ne vaux pas mieux, pour toi, que dix fils ?

9 Et Hannah se leva après avoir mangé et bu à Shiloh (Silo). Or Eli le prêtre était assis sur un siège près d'un des poteaux du temple du SEIGNEUR.

10 Et elle *avait* l'amertume dans l'âme, et pria le SEIGNEUR, et pleura beaucoup.

11 Et elle fit un vœu, et dit : Ô SEIGNEUR des armées, si tu veux expressément regarder l'affliction de ta servante, et souviens-toi de moi, et n'oublies pas ta servante, mais donnes à ta servante un enfant mâle, alors je le donnerai au SEIGNEUR pour tous les jours de sa vie, et le rasoir ne passera pas sur sa tête.

12 Et il arriva, comme elle continuait à prier devant le SEIGNEUR, qu'Eli observait sa bouche ;

13 Or, Hannah parlait dans son cœur, remuant seulement ses lèvres, mais on n'entendait pas sa voix. Eli pensa qu'elle était ivre.

14 Et Eli lui dit : Jusqu'à quand seras-tu ivre ? Décharge-toi de ton vin.

15 Et Hannah répondit, et dit : Non, mon seigneur ; je *suis* une femme à l'esprit affligé ; je n'ai bu ni vin ni boisson forte, mais je répandais mon âme devant le SEIGNEUR.

16 Ne traite pas ta servante pour une fille de Belial ; car c'est dans la grandeur de ma douleur et de ma peine que j'ai parlé jusqu'à présent.

17 Alors Eli répondit, et dit : Va en paix, et que le Dieu d'Israël t'accorde ta requête que tu lui as demandée.

18 Et elle dit : Que ta servante trouve grâce en ta présence. Ainsi la femme alla son chemin, et mangea, et son visage n'était plus *triste*.

19 Après cela, ils se levèrent de bonne heure le matin, et adorèrent le SEIGNEUR, puis ils s'en retournèrent, et arrivèrent à leur maison, à Ramah ; et Elkanah connut Hannah sa femme ; et le SEIGNEUR se souvint d'elle.

20 Il arriva donc, quand le moment fut venu après qu'Hannah eut conçu, qu'elle enfanta un fils, et appela son nom Samuel disant, parce que je l'ai demandé du SEIGNEUR.

21 Et Elkanah, son mari, monta, avec toute sa maison, pour offrir au SEIGNEUR le sacrifice annuel, et son vœu.

22 Mais Hannah n'y monta pas ; car elle dit à son mari : *Je ne monterai pas* jusqu'à ce que l'enfant soit sevré, et alors je le mènerai, afin qu'il soit présenté devant le SEIGNEUR, et qu'il y demeure pour toujours.

23 Et Elkanah, son mari, lui dit : Fais ce qui te semble bon ; attends jusqu'à ce que tu l'aies sevré ; seulement, que le SEIGNEUR confirme sa parole. Ainsi la femme demeura, et allaita son fils, jusqu'à ce qu'elle l'eût sevré.

24 Et dès qu'elle l'eut sevré, elle le prit avec elle, ainsi que trois taurillons, et un épha de farine, et une bouteille de vin ; et elle le mena dans la maison du SEIGNEUR, à Shiloh (Silo) ; et l'enfant *était* jeune.

25 Et ils égorgèrent un taurillon, et amenèrent l'enfant à Eli.

26 Et elle dit : Oh mon seigneur, aussi vrai que ton âme est vivante, mon seigneur, je *suis* la femme qui se tenait ici près de toi priant le SEIGNEUR.

27 Pour cet enfant j'ai prié, et le SEIGNEUR m'a accordé ma requête que je lui ai demandée.

28 C'est pourquoi, je l'ai prêté au SEIGNEUR ; aussi longtemps qu'il vivra, il sera prêté au SEIGNEUR. Et il adora là le SEIGNEUR.

1 Samuel 2

1 Et Hannah pria, et dit : Mon cœur se réjouit dans le SEIGNEUR ; ma corne est exaltée dans le SEIGNEUR ; ma bouche s'est élargie sur mes ennemis ; parce que je me réjouis en ton salut.

2 *Nul n'est* saint comme le SEIGNEUR ; car *il n'y en a pas d'autre* que toi, et *il n'y a pas de roc* comme notre Dieu.

3 Ne parlez plus si orgueilleusement ; ne laissez pas l'arrogance sortir de votre bouche ; car le SEIGNEUR *est* un Dieu de connaissance ; et par lui les actions sont pesées.

4 Les arcs des hommes puissants *sont* brisés, et ceux qui trébuchaient sont ceints de vigueur.

5 *Ceux qui étaient* rassasiés se sont loués pour du pain, et *ceux qui étaient* affamés ont cessé [de l'être] ; si bien que même la stérile en a enfanté sept, et celle qui a beaucoup d'enfants est devenue affaiblie.

6 Le SEIGNEUR fait mourir et fait vivre ; il fait descendre dans la tombe, et en fait remonter.

7 Le SEIGNEUR appauvrit et enrichit, il abaisse et il élève.

8 Il fait lever le pauvre de la poussière, *et* soulève le mendiant du tas de fumier, pour *les* établir parmi les princes, et leur fait hériter le trône de gloire ; car les piliers de la terre *sont* au SEIGNEUR, et il a posé le monde sur eux.

9 Il gardera les pieds de ses saints, et les méchants se tairont dans les ténèbres ; car l'homme ne prévaudra pas par force.

10 Les adversaires du SEIGNEUR seront brisés en morceaux ; du ciel il tonnera sur eux ; le SEIGNEUR jugera les bouts de la terre ; et il donnera vigueur à son roi, et il exaltera la corne de son oint.

11 Et Elkanah s'en alla à Ramah à sa maison. Et l'enfant resta au service du SEIGNEUR, en présence d'Eli, le prêtre.

12 Or les fils d'Eli *étaient* des fils de Belial ; ils ne connaissaient pas le SEIGNEUR.

13 Et la coutume des prêtres à l'égard du peuple *était* que, quand quelqu'un offrait un sacrifice, le serviteur du prêtre venait pendant qu'on faisait bouillir la chair, ayant une fourchette à trois dents en sa main ;

14 Et il *la* piquait dans la poêle, ou dans la marmite, ou dans le chaudron, ou dans le pot ; le prêtre prenait pour lui tout ce que la fourchette enlevait. C'est ainsi qu'ils faisaient à tous ceux d'Israël qui venaient là, à Shiloh (Silo).

15 Même avant qu'on brûle la graisse, le serviteur du prêtre venait, et disait à l'homme qui sacrifiait : Donne de la chair à rôtir pour le prêtre ; car il ne prendra pas de la chair bouillie de toi, mais de la [chair] crue.

16 Et *si* l'homme lui disait : Qu'on ne manque pas de brûler la graisse, et *ensuite* prends-en *autant* que ton âme désire, alors il lui dirait : *Non* ; mais tu *m'en* donneras maintenant ; et sinon *j'en* prendrai de force.

17 C'est pourquoi le péché de ces jeunes hommes était très grand devant le SEIGNEUR ; car les hommes méprisaient l'offrande du SEIGNEUR.

18 Or Samuel servait devant le SEIGNEUR, *étant* un enfant, ceint d'un éphod de lin.

19 De plus sa mère lui faisait un petit manteau, et *le* lui apportait tous les ans, quand elle montait avec son mari pour offrir le sacrifice annuel.

20 Et Eli bénit Elkanah et sa femme, et dit : Que le SEIGNEUR te donne semence de cette femme, pour le prêt qui est fait au SEIGNEUR. Et ils retournèrent à leur maison.

21 Et le SEIGNEUR visita Hannah, si bien qu'elle conçut et enfanta trois fils et deux filles. Et l'enfant Samuel grandissait devant le SEIGNEUR.

22 Or Eli était très âgé, et il apprit tout ce que ses fils faisaient à tout Israël, et comment ils couchaient avec les femmes qui s'assemblaient à la porte du tabernacle de la congrégation.

23 Et il leur dit : Pourquoi faites-vous de telles choses ? Car j'apprends de vos mauvaises actions par tout le peuple ;

24 Non, mes fils ; car *ce n'est* pas un bon témoignage ce que j'entends ; vous faites transgresser le peuple du SEIGNEUR.

25 Si un homme pêche contre un autre [homme], le juge le jugera ; mais si un homme pêche contre le SEIGNEUR, qui interviendra pour lui ? Néanmoins ils n'écouteront pas la voix de leur père, parce que le SEIGNEUR voulait les faire mourir.

26 Et l'enfant Samuel grandissait, et jouissait de la faveur du SEIGNEUR et des hommes.

27 Et un homme de Dieu vint vers Eli, et lui dit : Ainsi dit le SEIGNEUR : Ne me suis-je pas clairement manifesté à la maison de ton père, quand ils étaient en Égypte, dans la maison de Pharaon ?

28 Et [ne] l'ai-je [pas] choisi parmi toutes les tribus d'Israël, *pour être* mon prêtre, pour offrir sur mon autel, pour brûler l'encens, pour porter l'éphod devant moi ? Et [n'] ai-je [pas] donné à la maison de ton père toutes les offrandes des enfants d'Israël faites par le feu ?

29 Pourquoi regimbez-vous contre mon sacrifice et contre mon offrande, que j'ai commandé (de faire) dans *mon* habitation ; et tu honores tes fils plus que moi, pour vous engraisser du meilleur de toutes les offrandes d'Israël, mon peuple ?

30 C'est pourquoi, le SEIGNEUR Dieu d'Israël, dit : J'avais certainement dit que ta maison et la maison de ton père marcheraient devant moi pour toujours ; mais maintenant le SEIGNEUR dit : Loin de moi [cette pensée] ; car j'honorerai ceux qui m'honorent, et ceux qui me méprisent seront estimés légèrement.

31 Voici, les jours viennent que je couperai ton bras, et le bras de la maison de ton père, en sorte qu'il n'y aura pas d'homme âgé dans ta maison.

32 Et tu verras un ennemi *dans mon* habitation dans tout *le bien* que *Dieu* donnera à Israël, et il n'y aura plus d'homme âgé dans ta maison pour toujours.

33 Et celui des tiens *que* je ne retrancherai pas d'auprès de mon autel sera pour consumer tes yeux et affliger ton cœur ; et tous les enfants de ta maison mourront à la fleur de l'âge.

34 Et ceci t'en *sera* un signe ce qui arrivera à tes deux fils, à Hophni et Phinehas ; ils mourront tous deux le même jour.

35 Et je me susciterai un prêtre fidèle, *qui* fera selon *ce qui est* en mon cœur et en ma pensée ; et je lui bâtirai une maison stable, et il marchera devant mon oint pour toujours.

36 Et il arrivera *que* quiconque sera resté de ta maison, viendra se tapir devant lui, pour une pièce d'argent et un morceau de pain, et dira : Mets-moi, je te prie, dans une des fonctions du prêtre, afin que je puisse manger un morceau de pain.

1 Samuel 3

1 Et l'enfant Samuel servait le SEIGNEUR devant Eli. Et la parole du SEIGNEUR était rare en ces jours-là, et *il* n'y avait pas de vision ouverte.

2 Et il arriva en ce temps-là, alors qu'Eli était couché à sa place, ses yeux commençaient à faiblir *tellement qu'il* ne pouvait plus voir.

3 Et Samuel était couché avant que la lampe de Dieu ne soit éteinte dans le temple du SEIGNEUR, dans lequel était l'arche de Dieu,

4 Et le SEIGNEUR appela Samuel, et il répondit : Me voici.

5 Et il courut vers Eli, et dit : Me voici, car tu m'as appelé. Et il [Eli] dit : Je n'ai pas appelé ; retourne te coucher. Et il s'en alla et se coucha.

6 Et le SEIGNEUR appela encore Samuel. Et Samuel se leva et alla vers Eli, et dit : Me voici, car tu m'as appelé. Et il [Eli] répondit : Je n'ai pas appelé, mon fils ; retourne te coucher.

7 Or, Samuel ne connaissait pas encore le SEIGNEUR, et la parole du SEIGNEUR ne lui avait pas encore été révélée.

8 Et le SEIGNEUR appela encore Samuel pour la troisième fois. Et il se leva, et alla vers Eli, et dit : Me voici, car tu m'as appelé. Et Eli reconnut que le SEIGNEUR avait appelé l'enfant.

9 C'est pourquoi Eli dit à Samuel : Va, couche-toi ; et il adviendra, s'il t'appelle, tu diras : Parle, SEIGNEUR, car ton serviteur écoute. Samuel s'en alla donc, et se coucha à sa place.

10 Et le SEIGNEUR vint, et se tint là, et appela, comme les autres fois : Samuel, Samuel. Puis Samuel répondit : Parle, car ton serviteur écoute.

11 Et le SEIGNEUR dit à Samuel : Voici, je vais faire en Israël une chose laquelle quiconque entendra, ses deux oreilles lui tinteront.

12 En ce jour-là, j'effectuerai contre Eli tout ce que j'ai dit concernant sa maison ; je commencerai, et j'achèverai aussi.

13 Car je l'ai averti que j'allais juger sa maison pour toujours, à cause de l'iniquité qu'il connaît, parce que ses fils se sont avilis et qu'il ne les a pas retenus.

14 C'est pourquoi, j'ai juré à la maison d'Eli que l'iniquité de la maison d'Eli ne sera à jamais purgée ni par sacrifice, ni par offrande.

15 Et Samuel demeura couché jusqu'au matin, et il ouvrit les portes de la maison du SEIGNEUR. Et Samuel craignait de décrire la vision à Eli.

16 Mais Eli appela Samuel, et dit : Samuel, mon fils. Et il répondit : Me voici.

17 Et il [Eli] dit : Quelle est la chose que *le SEIGNEUR* t'a dite ? Je te prie, ne me *la* cache pas. Ainsi Dieu te fasse, et ainsi il y ajoute, si tu me caches quoi que ce soit de toutes les choses qu'il t'a dit.

18 Et Samuel lui raconta toutes les paroles, et il ne lui cacha rien. Et il [Eli] dit : C'est le SEIGNEUR, qu'il fasse ce qui lui semble bon.

19 Et Samuel grandissait, et le SEIGNEUR était avec lui, et il ne laissa tomber à terre aucune de ses paroles.

20 Et tout Israël, depuis Dan jusqu'à Beersheba, savait que Samuel était établi *pour être* un prophète du SEIGNEUR.

21 Et le SEIGNEUR continua d'apparaître à Shiloh (Silo) ; car le SEIGNEUR se révélait à Samuel, à Shiloh (Silo), par la parole du SEIGNEUR.

1 Samuel 4

1 Et la parole de Samuel arriva à tout Israël. Et Israël sortit pour se battre contre les Philistins, et campa près d'Ebenezer ; et les Philistins campèrent à Aphek.

2 Et les Philistins se rangèrent en bataille contre Israël ; et quand la bataille s'engagea, Israël fut battu par les Philistins, et ils tuèrent en bataille rangée dans la campagne, environ quatre mille hommes.

3 Et lorsque le peuple rentra au camp, les anciens d'Israël dirent : Pourquoi le SEIGNEUR nous a-t-il frappés aujourd'hui devant les Philistins ? Allons chercher à Shiloh (Silo) l'arche de l'alliance du SEIGNEUR, afin qu'elle vienne au milieu de nous, et nous sauve de la main de nos ennemis.

4 Ainsi le peuple envoya à Shiloh (Silo), afin qu'on puisse apporter l'arche de l'alliance du SEIGNEUR des armées, qui demeure *entre* les chérubins ; et les deux fils d'Eli, Hophni et Phineas, étaient là avec l'arche de l'alliance de Dieu.

5 Et quand l'arche du SEIGNEUR entra dans le camp, tout Israël jeta un grand cri, si bien que la terre en retentit.

6 Et quand les Philistins, entendirent le bruit du cri, ils dirent : Que *veut dire* le bruit de ce grand cri dans le camp des Hébreux ? Et ils comprirent que l'arche du SEIGNEUR était venue au camp.

7 Et les Philistins eurent peur, car ils disaient : Dieu est venu au camp. Et ils dirent : Malheur à nous ! car il n'y a jamais eu une telle chose jusqu'à présent.

8 Malheur à nous ! Qui nous délivrera de la main de ces puissants Dieux ? Ce *sont* les Dieux qui ont frappé les Égyptiens de toutes sortes de plaies dans le désert.

9 Soyez fort, et soyez des hommes, ô vous Philistins, afin que vous ne soyez pas serviteurs des Hébreux, comme ils ont été les vôtres ; soyez des hommes, et combattez.

10 Et les Philistins combattirent, et Israël fut battu, et chacun s'enfuit dans sa tente ; et il y eut un très grand carnage ; car là tombèrent trente mille fantassins d'Israël.

11 Et l'arche de Dieu fut prise ; et les deux fils d'Eli, Hophni et Phineas, moururent.

12 Et un homme de Benjamin s'enfuit de la bataille, et arriva à Shiloh (Silo) ce jour-là, ayant ses vêtements déchirés, et de la terre sur sa tête ;

13 Et quand il arriva, voici, Eli était assis sur un siège le long du chemin, attendant ; car son cœur tremblait à cause de l'arche de Dieu. Et lorsque l'homme entra dans la ville et rapporta (la nouvelle), toute la ville gémit bruyamment.

14 Et quand Eli entendit le bruit de ces pleurs, il dit : Que *veut dire* ce bruit de tumulte ? Et l'homme vint en hâte, et raconta tout à Eli.

15 Or Eli était âgé de quatre-vingt-dix-huit ans, ses yeux étaient si faibles, tellement qu'il ne pouvait plus voir.

16 Et l'homme dit à Eli : Je *suis* celui qui vient de la bataille ; et je me suis enfui de la bataille aujourd'hui. Et il [Eli] dit : Qu'est-il arrivé, mon fils ?

17 Et le messenger répondit, et dit : Israël a fui devant les Philistins ; et il y a eu un grand carnage parmi le peuple, et tes deux fils, Hophni et Phineas, sont morts aussi, et l'arche de Dieu est prise.

18 Et il arriva, lorsqu'il mentionna l'arche de Dieu, qu'il [Eli] tomba à la renverse de son siège, à côté de la porte, et son cou se brisa et il mourut ; car c'était un homme âgé et lourd. Il avait jugé Israël quarante ans.

19 Et sa belle-fille, la femme de Phineas, était enceinte, *près d'accoucher*, et quand elle entendit la nouvelle que l'arche de Dieu était prise, et que son beau-père et son mari étaient morts, elle se courba et entra en travail ; car les douleurs la prirent.

20 Et comme elle allait mourir, les femmes qui étaient près d'elle, lui dirent : Ne crains pas ; car tu as enfanté un fils. Mais elle ne répondit rien, et ne *le* regarda pas non plus.

21 Et elle nomma l'enfant Ichabod, disant : La gloire est ôtée d'Israël ; parce que l'arche du SEIGNEUR est prise, et à cause de son beau-père et de son mari.

22 Et elle dit : La gloire est ôtée d'Israël ; car l'arche de Dieu est prise.

1 Samuel 5

1 Et les Philistins prirent l'arche de Dieu, et l'emmenèrent d'Ebenezer à Ashdod.

2 Lorsque les Philistins prirent l'arche de Dieu, ils l'emmenèrent dans la maison de Dagon, et la placèrent près de Dagon.

3 Et lorsque le lendemain, les [habitants] d'Ashdod se levèrent de bonne heure, voici, Dagon *était* tombé sur sa face contre terre, devant l'arche du SEIGNEUR. Et ils prirent Dagon, et le remirent à sa place.

4 Et lorsqu'ils se levèrent de bonne heure le lendemain, voici, Dagon *était* tombé, sur sa face contre terre, devant l'arche du SEIGNEUR ; et la tête de Dagon et les deux paumes de ses mains coupées *étaient* sur le seuil ; seulement *le tronc* de Dagon, lui était resté.

5 C'est pour cela que les prêtres de Dagon, et tous ceux qui entrent dans sa maison ne marchent pas sur le seuil de Dagon, à Ashdod, jusqu'à ce jour.

6 Mais la main du SEIGNEUR s'appesantit sur les [habitants] d'Ashdod, et il les détruisit, et les frappa d'hémorroïdes à Ashdod *même* et dans ses confins.

7 Et lorsque les hommes d'Ashdod virent qu'*il en était* ainsi, ils dirent : L'arche du Dieu d'Israël ne demeurera pas chez nous ; car sa main s'est alourdie sur nous et sur Dagon, notre dieu.

8 C'est pourquoi ils envoyèrent et rassemblèrent vers eux tous les seigneurs des Philistins, et dirent : Que ferons-nous de l'arche du Dieu d'Israël ? Et ils répondirent : Qu'on transporte l'arche du Dieu d'Israël à Gath. Et ils y transportèrent l'arche du Dieu d'Israël.

9 Et il arriva qu'après qu'ils l'aient transportée, la main du SEIGNEUR fut sur la ville avec une très grande destruction, et il frappa les hommes de la ville, depuis le petit jusqu'au grand, et ils eurent des hémorroïdes dans leurs parties cachées.

10 C'est pourquoi ils envoyèrent l'arche de Dieu à Ekron (Hékron). Et il arriva, comme l'arche de Dieu entra à Ekron, que les Ekronites s'écrièrent, en disant : Ils ont transporté vers nous l'arche du Dieu d'Israël, pour nous faire mourir, nous et notre peuple.

11 Alors ils envoyèrent, et rassemblèrent tous les seigneurs des Philistins, et dirent : Renvoyez l'arche du Dieu d'Israël, et qu'elle retourne en son lieu, afin qu'elle ne nous fasse pas mourir, nous et notre peuple. Car il y avait une destruction mortelle à travers toute la ville ; la main de Dieu s'y était fort alourdie.

12 Et les hommes qui ne mouraient pas, étaient frappés d'hémorroïdes ; et le cri de la ville montait jusqu'au ciel.

1 Samuel 6

1 Et L'arche du SEIGNEUR fut dans le pays des Philistins sept mois.

2 Et les Philistins appelèrent les prêtres et les devins, disant : Que ferons-nous de l'arche du SEIGNEUR ? Dites-nous comment nous la renverrons en son lieu.

3 Et ils dirent : Si vous renvoyez l'arche du Dieu d'Israël, ne la renvoyez pas à vide ; mais ne manquez pas de lui rendre une offrande de transgression ; alors vous serez guéris, et vous saurez pourquoi sa main ne s'est pas retirée de vous.

4 Et ils dirent : Quelle est l'offrande de transgression que nous lui rendrons ? Ils répondirent : *Selon* le nombre des seigneurs des Philistins, cinq hémorroïdes d'or, et cinq souris d'or ; car une même plaie a été sur vous tous, et sur vos seigneurs.

5 C'est pourquoi vous ferez des figures de vos hémorroïdes, et des figures des souris qui dévastent le pays, et vous donnerez gloire au Dieu d'Israël ; peut-être allégera-t-il sa main sur vous, et de dessus vos dieux, et sur votre pays.

6 Et pourquoi endurciriez-vous vos cœurs, comme les Égyptiens et Pharaon endurcirent leurs cœur ? Après qu'il eut accompli de merveilleux [exploits] parmi eux, ne les laissèrent-ils pas aller et ils partirent ?

7 Maintenant donc faites une charrette neuve, et prenez deux vaches qui allaitent, sur lesquelles aucun joug n'a été mis ; et attelez les vaches à la charrette, et ramenez leurs petits à la maison.

8 Et prenez l'arche du SEIGNEUR, et mettez-la sur la charrette ; et mettez les ouvrages d'or, que vous lui rendez *comme* offrande de transgression dans un coffret à côté d'elle, et renvoyez-la, et qu'elle s'en aille.

9 Et voyez, si elle monte par le chemin de son territoire, vers Bethshemesh, *alors* c'est lui qui nous a fait ce grand mal ; sinon, nous saurons que *ce n'est* pas sa main *qui* nous a frappés, *c'était* un hasard qui nous est arrivé.

10 Et les hommes firent ainsi, et ils prirent deux vaches qui allaitaient, et les attelèrent à la charrette, et enfermèrent leurs petits à la maison ;

11 Et ils mirent l'arche du SEIGNEUR sur la charrette, et le coffret, avec les souris d'or et les figures de leurs hémorroïdes.

12 Et les vaches prirent immédiatement le chemin de Bethshemesh, *et* allaient le long de la route, marchant et mugissant ; et elles ne se détournèrent *ni* à main droite *ni* à gauche ; et les seigneurs des Philistins allèrent après elles jusqu'à la frontière de Bethshemesh.

13 Et *ceux* de Bethshemesh moissonnaient les blés dans la vallée ; et ils levèrent les yeux, et virent l'arche, et se réjouirent de *la* voir.

14 Et la charrette arriva au champ de Joshua (Josué), un Bethshemite, et s'arrêta là où *il y avait* une grande pierre, et ils fendirent le bois de la charrette, et offrirent les vaches en offrande consumée au SEIGNEUR ;

15 Et les Lévites descendirent l'arche du SEIGNEUR, et le coffret qui était avec dans lequel *étaient* les ouvrages d'or, et ils *les* mirent sur la grande pierre. Et les hommes de Bethshemesh offrirent des offrandes consumées et des sacrifices au SEIGNEUR ce même jour.

16 Et quand les cinq seigneurs des Philistins *le* virent, ils repartirent à Ekron le même jour.

17 Et ce *sont là* les hémorroïdes d'or que les Philistins rendirent au SEIGNEUR *en* une offrande de transgression ; pour Ashdod une, pour Gaza une, pour Askelon une, pour Gath une, pour Ekron une.

18 Et les souris d'or, *selon* le nombre de toutes les villes des Philistins *appartenant* aux cinq seigneurs, tant des villes fortifiées que des villages des campagnes jusqu'à la grande *pierre* d'Abel, sur laquelle on posa l'arche du SEIGNEUR, *laquelle pierre* est encore jusqu'à ce jour dans le champ de Joshua (Josué), le Bethshemite.

19 Et il [le SEIGNEUR] frappa les hommes de Bethshemesh, parce qu'ils avaient regardé dans l'arche du SEIGNEUR ; et il frappa dans le peuple, cinquante mille et soixante-dix hommes. Et le peuple se lamenta, parce que le SEIGNEUR avait frappé le peuple d'un grand massacre.

20 Alors les hommes de Bethshemesh dirent : Qui peut se tenir devant ce saint SEIGNEUR Dieu ? Et vers qui montera-t-il de nous ?

21 Et ils envoyèrent des messagers aux habitants de Kirjathjearim, disant : Les Philistins ont ramené l'arche du SEIGNEUR ; descendez, *et* faites-la monter vers vous.

1 Samuel 7

1 Alors, les hommes de Kirjathjearim vinrent, et firent monter l'arche du SEIGNEUR, et la mirent dans la maison d'Abinadab, sur la colline, et ils sanctifièrent Eleazar, son fils, pour garder l'arche du SEIGNEUR.

2 Et il arriva que, pendant que l'arche demeura à Kirjathjearim, bien du temps passa ; cela a été vingt ans, et toute la maison d'Israël se lamenta après le SEIGNEUR.

3 Et Samuel parla à toute la maison d'Israël, disant : Si vous retournez de tout votre cœur au SEIGNEUR, ôtez *alors* du milieu de vous les dieux étrangers et les Ashtaroth, et dirigez votre cœur vers le SEIGNEUR, et servez-le lui seul, et il vous délivrera de la main des Philistins.

4 Alors les enfants d'Israël ôtèrent les Baalim et les Ashtaroth, et servirent le SEIGNEUR seul.

5 Et Samuel dit : Assemblez tout Israël à Mizpeh, et je prierai le SEIGNEUR pour vous.

6 Et ils s'assemblèrent à Mizpeh et y puisèrent de l'eau, et *la* répandirent devant le SEIGNEUR ; et ils jeûnèrent ce jour-là, et dirent là : Nous avons péché contre le SEIGNEUR. Et Samuel jugea les enfants d'Israël à Mizpeh.

7 Et quand les Philistins apprirent que les enfants d'Israël s'étaient rassemblés à Mizpeh, les seigneurs des Philistins montèrent contre Israël. Et quand les enfants d'Israël l'apprirent, ils eurent peur des Philistins ;

8 Et les enfants d'Israël dirent à Samuel : Ne cesse pas de crier pour nous au SEIGNEUR, notre Dieu, afin qu'il nous sauve de la main des Philistins.

9 Et Samuel prit un agneau de lait, et *l'*offrit tout entier au SEIGNEUR en offrande consumée ; et Samuel cria au SEIGNEUR pour Israël, et le SEIGNEUR l'entendit.

10 Et comme Samuel était en train d'offrir l'offrande consumée, les Philistins s'approchèrent pour combattre contre Israël ; mais le SEIGNEUR fit tonner ce jour-là un grand tonnerre sur les Philistins, et les mit en déroute, et ils furent frappés devant Israël.

11 Et les hommes d'Israël sortirent de Mizpeh, et poursuivirent les Philistins, et les frappèrent jusqu'à ce qu'ils arrivent au-dessous de Bethcar.

12 Alors Samuel prit une pierre, et la mit entre Mizpeh et Shen, et la nomma Ebenezer, disant : Le SEIGNEUR nous a secourus jusqu'ici.

13 Et les Philistins furent abaissés, et ils ne vinrent plus sur le territoire d'Israël ; et la main du SEIGNEUR fut contre les Philistins pendant tous les jours de Samuel.

14 Et les villes que les Philistins avaient prises sur Israël furent restituées à Israël, depuis Ekron jusqu'à Gath, ainsi que leurs confins qu'Israël avait délivré de la main des Philistins, et il y eut paix entre Israël et les Amorites.

15 Et Samuel jugea Israël tous les jours de sa vie.

16 Et il allait d'année en année faire le tour de Bethel, et de Gilgal (Guilgal), et de Mizpeh et il jugeait Israël en tous ces lieux-là.

17 Puis il retournait à Ramah, car là *était* sa maison, et là, il jugeait Israël ; et il y bâtit un autel au SEIGNEUR.

1 Samuel 8

1 Et il arriva que, quand Samuel fut devenu vieux, il établit ses fils juges sur Israël.

2 Or le nom de son premier-né était Joël, et le nom de son second Abiah (Abija) ; et ils jugeaient à Beersheba.

3 Et ses fils ne marchèrent pas dans ses chemins, mais se détournèrent après le gain lucratif ; et ils se laissaient soudoyer, et pervertissaient le jugement.

4 Alors tous les anciens d'Israël s'assemblèrent, et vinrent vers Samuel à Ramah ;

5 Et ils lui dirent : Voici, tu es âgé, et tes fils ne marchent pas selon tes chemins ; maintenant, établis sur nous un roi pour nous juger, comme [en ont] toutes les nations.

6 Et la chose déplut à Samuel, quand ils avaient dit : Donne-nous un roi pour nous juger. Et Samuel pria le SEIGNEUR.

7 Et le SEIGNEUR dit à Samuel : Obéis à la voix du peuple, en tout ce qu'ils te diront ; car ce n'est pas toi qu'ils ont rejeté, mais c'est moi qu'ils ont rejeté, afin que je ne règne pas sur eux.

8 Selon toutes les actions qu'ils ont faites, depuis le jour où je les ai fait monter hors d'Égypte jusqu'à ce jour, en ce qu'ils m'ont abandonné et ont servi d'autres dieux, ainsi agissent-ils aussi à ton égard.

9 Maintenant donc, obéis à leur voix ; mais proteste solennellement contre eux, et décris leur de quelle manière le roi régnera sur eux.

10 Et Samuel dit toutes les paroles du SEIGNEUR au peuple, qui lui avait demandé un roi.

11 Et il dit : Voici de quelle manière, le roi régnera sur vous. Il prendra vos fils, et les établira à son service, sur ses chariots et *pour être* ses cavaliers, et *quelques-uns* courront devant son chariot ;

12 Et il en nommera capitaines de milliers, et des capitaines de cinquantes ; et *les établira* pour

labourer ses champs, et pour récolter sa moisson, et pour faire ses instruments de guerre, et l'attirail de ses chariots.

13 Et il prendra vos filles, *pour en faire* des parfumeuses, d et *pour être* cuisinières, et *pour être* boulangères ;

14 Et il prendra vos champs et vos vignes et vos oliviers, et *même les* meilleurs, et *les* donnera à ses serviteurs.

15 Et il prendra le dixième de vos semences et de vos vignes, et le donnera à ses officiers et à ses serviteurs ;

16 Et il prendra vos serviteurs et vos servantes, et l'élite de vos jeunes hommes, et vos ânes, et *les* emploiera à ses ouvrages ;

17 Il prendra le dixième de vos troupeaux, et vous serez ses serviteurs.

18 Et vous crierez en ce jour-là à cause de votre roi que vous vous serez choisi, et le SEIGNEUR ne vous entendra pas en ce jour-là.

19 Néanmoins le peuple refusa d'obéir à la voix de Samuel, et ils dirent : Non ; mais nous aurons un roi sur nous ;

20 Afin que nous puissions être aussi comme toutes les nations ; et afin que notre roi puisse nous juger, et sortir devant nous, et conduire nos batailles.

21 Et Samuel entendit toutes les paroles du peuple, et les rapporta aux oreilles du SEIGNEUR.

22 Et le SEIGNEUR dit à Samuel : Obéis à leur voix, et établis-leur un roi. Et Samuel dit aux hommes d'Israël : Allez chacun dans sa ville.

1 Samuel 9

1 Or il y avait un homme de Benjamin, dont le nom *était* Kish, le fils d'Abiel, fils de Zeror, fils de Bechorath, fils d'Aphiah, un Benjamite, un homme fort et puissant.

2 Et il avait un fils, dont le nom *était* Saul, un jeune homme d'élite et beau, et *il n'y avait* pas parmi les enfants d'Israël plus beau que lui ; et, depuis ses épaules et au-dessus, *il était* plus grand qu'aucun du peuple.

3 Et les ânesses de Kish, père de Saul, s'étaient perdues. Et Kish dit à Saul, son fils : Prends maintenant avec toi un des serviteurs, lève-toi, et va chercher les ânesses.

4 Et il passa par le mont Ephraïm (Éphraïm), et passa par le pays de Shalisha, mais ils ne *les* trouvèrent pas ; puis ils passèrent par le pays de Shalim, et *elles n'y étaient* pas ; et il passa par le pays des Benjamites, et ils ne *les* trouvèrent pas.

5 *Et* quand ils arrivèrent au pays de Zuph, Saul dit à son serviteur qui *était* avec lui : Viens, et retournons, de peur que mon père ne cesse de *s'inquiéter* des ânesses, et ne soit en peine pour nous.

6 Et il lui dit : Voici à présent, *il y a* dans cette ville un homme de Dieu, et *c'est* un homme respecté ; tout ce qu'il dit arrive infailliblement ; allons-y maintenant ; peut-être qu'il nous montrera le chemin que nous devons prendre.

7 Et Saul dit à son serviteur : Mais *si* nous y allons, qu'apporterons-nous à l'homme ? Car le pain manque dans nos sacs, et *il n'y a* aucun présent à porter à l'homme de Dieu. Qu'avons-nous [avec nous] ?

8 Et le serviteur répondit de nouveau à Saul, et dit : Voici, j'ai le quart d'un shekel d'argent en main ; *cela* je le donnerai à l'homme de Dieu, et il nous dira notre chemin.

9 (Autrefois en Israël, quand un homme allait consulter Dieu, il disait ainsi : Venez, et allons jusqu'au voyant ; car *celui qu'on appelle* aujourd'hui le prophète, s'appelait autrefois un Voyant).

10 Et Saul dit à son serviteur : Tu as bien dit ; viens, allons. Ainsi ils allèrent à la ville où était l'homme de Dieu.

11 *Et* comme ils montaient la colline vers la ville, ils trouvèrent des jeunes filles qui sortaient pour puiser de l'eau, et ils leur dirent : Le voyant est-il ici ?

12 Et elles leur répondirent, et dirent : Il y est, le voilà devant toi ; hâte-toi maintenant ; car il est venu aujourd'hui à la ville, parce qu'il y a un sacrifice du peuple aujourd'hui sur le haut lieu.

13 Dès que vous serez entrés dans la ville, vous le trouverez immédiatement, avant qu'il monte au haut lieu pour manger ; car le peuple ne mangera pas avant qu'il soit venu, parce qu'il doit bénir le sacrifice ; après cela ceux qui sont conviés mangeront. Montez donc maintenant ; car vers cette heure-ci vous le trouverez.

14 Et ils montèrent à la ville ; *et* comme ils entraient dans la ville, voici, Samuel sortait à leur rencontre, pour monter au haut lieu.

15 Or le SEIGNEUR avait dit à l'oreille de Samuel, un jour avant que Saul arrive, disant :

16 Demain, vers cette heure-ci, je t'enverrai un homme du pays de Benjamin, et tu l'oindras *pour être* capitaine sur mon peuple Israël, afin qu'il puisse sauver mon peuple de la main des Philistins ; car j'ai regardé mon peuple, parce que son cri est venu jusqu'à moi.

17 Et lorsque Samuel vit Saul, le SEIGNEUR lui dit : Voici l'homme dont je t'ai parlé ! *C'est* lui qui régnera sur mon peuple.

18 Et Saul s'approcha de Samuel, à la porte, et dit : Indique-moi, je te prie, où est la maison du voyant.

19 Et Samuel répondit à Saul, et dit : Je *suis* le voyant. Monte devant moi au haut lieu, car vous mangerez avec moi aujourd'hui ; et demain je te laisserai aller, et je te dirai tout ce qui est dans ton cœur.

20 Et quant aux ânesses que tu as perdues il y a trois jours, ne t'en inquiètes pas, car elles ont été retrouvées. Et sur qui *sera* tout le désir d'Israël ? N'est-ce pas sur toi, et sur toute la maison de ton père ?

21 Et Saul répondit, et dit : Ne *suis-je* pas Benjamite, de la plus petite des tribus d'Israël ? Et ma famille, la plus petite de toutes les familles de la tribu de Benjamin ? Pourquoi donc me parles-tu ainsi ?

22 Et Samuel prit Saul et son serviteur, et il les fit entrer dans la salle, et les fit asseoir à la place d'honneur parmi les invités, qui *étaient* environ trente hommes.

23 Et Samuel dit au cuisinier : Apporte la portion que je t'ai donnée, de laquelle je t'ai dit : Réserve la.

24 Et le cuisinier prit l'épaule, avec ce qui *était* dessus, et *la* mit devant Saul. Et *Samuel* dit : Voici ce qui a été réservé ! Mets-*le* devant toi, *et* mange, car il t'a été gardé pour cette heure, depuis que j'ai dit : J'ai invité le peuple. Ainsi Saul mangea avec Samuel ce jour-là.

25 Et quand ils descendirent du haut lieu dans la ville, *Samuel* s'entretint avec Saul sur le toit de la maison.

26 Et ils se levèrent de bonne heure, et il arriva à la pointe du jour, que Samuel appela Saul sur le toit de la maison, disant : Lève-toi, afin que je puisse te laisser aller. Et Saul se leva, et ils sortirent tous deux, lui et Samuel, dehors.

27 *Et* comme ils descendaient vers le bas de la ville, Samuel dit à Saul : Dis au serviteur qu'il passe devant nous (et il passa) ; mais toi, arrête-toi un moment, afin que je puisse te montrer la parole de Dieu.

1 Samuel 10

1 Et Samuel prit une fiole d'huile et *la* versa sur sa tête, et il l'embrassa, et dit : *N'est-ce pas* parce que le SEIGNEUR l'a oint pour être capitaine sur son héritage ?

2 Quand tu me quitteras aujourd'hui, tu trouveras deux hommes près du sépulcre de Rachel, sur la frontière de Benjamin, à Zelzah, et ils te diront : Les ânesses que tu étais allé chercher sont trouvées ; et voici, ton père ne pense plus aux ânesses, mais il est attristé à cause de vous, disant : Que ferai-je au sujet de mon fils ?

3 Puis tu partiras d'ici et tu continueras, et tu arriveras jusqu'à la plaine de Tabor, et là, tu seras rencontré par trois hommes qui montent vers Dieu à Bethel, l'un portant trois chevreaux, l'autre trois miches de pain, et l'autre une bouteille de vin ;

4 Et ils te salueront, et te donneront deux *miches de pain*, que tu recevras de leurs mains.

5 Après cela, tu iras au coteau de Dieu, où *est* la garnison des Philistins ; et il arrivera qu'en entrant dans la ville, tu rencontreras une compagnie de prophètes, descendant du haut lieu, avec devant eux un psaltérion, et un tambourin, et une flûte et une harpe, et ils prophétiseront ;

6 Et l'Esprit du SEIGNEUR viendra sur toi, et tu prophétiseras avec eux, et tu seras changé en un autre homme.

7 Et qu'il soit ainsi, lorsque ces signes te seront arrivés, tu feras ce qui se présentera à toi ; car Dieu *est* avec toi.

8 Et tu descendras devant moi à Gilgal (Guilgal) ; et voici, je descendrai vers toi, pour offrir des offrandes consumées *et* sacrifier des sacrifices de paix ; tu attendras sept jours, jusqu'à ce que je vienne vers toi, et je te montrerai ce que tu devras faire.

9 Et il arriva *ainsi*, qu'aussitôt qu'il eut tourné le dos pour quitter Samuel, Dieu lui donna un autre cœur, et tous ces signes arrivèrent ce jour-là.

10 Et quand ils arrivèrent au coteau, voici, une compagnie de prophètes vint à sa rencontre ; et l'Esprit de Dieu vint sur lui, et il prophétisa au milieu d'eux.

11 Et il arriva que, lorsque tous ceux qui l'avaient connu auparavant virent qu'il prophétisait avec les prophètes, ceux du peuple alors se dirent l'un à l'autre : *Qu'est-ce qui* est arrivé au fils de Kish ? Saul *est-il* aussi parmi les prophètes ?

12 Et quelqu'un de là répondit, et dit : Mais qui *est* leur père ? C'est pourquoi cela devint un proverbe Saul aussi *est-il* parmi les prophètes ?

13 Et quand il eut cessé de prophétiser, il vint au haut lieu.

14 Et l'oncle de Saul lui dit à lui, et à son serviteur : Où êtes-vous allés ? Et il répondit : Chercher les ânesses et quand nous avons vu qu'*elles n'étaient* nulle part, nous sommes allés vers Samuel.

15 Et l'oncle de Saul dit : Dis-moi, je te prie, ce que vous a dit Samuel.

16 Et Saul dit à son oncle : Il nous a dit distinctement que les ânesses étaient trouvées. Mais au sujet du royaume, dont Samuel avait parlé, il ne le lui dit pas.

17 Et Samuel convoqua le peuple, devant le SEIGNEUR, à Mizpeh ;

Et il dit aux enfants d'Israël : Ainsi dit le SEIGNEUR Dieu d'Israël : J'ai fait monter Israël hors d'Égypte, et je vous ai délivrés de la main des Égyptiens, et de la main de tous les royaumes *et* de ceux qui vous opprimaient ;

19 Et vous avez aujourd'hui rejetez votre Dieu, qui lui-même vous a sauvés de toutes vos adversités et de toutes vos tribulations, et vous lui avez dit : *Non*, mais établis un roi sur nous. Maintenant donc, présentez-vous devant le SEIGNEUR, selon vos tribus, et selon vos milliers.

20 Et lorsque Samuel fit approcher toutes les tribus d'Israël, la tribu de Benjamin fut prise.

21 Quand, il fit approcher la tribu de Benjamin, selon ses familles, la famille de Matri fut prise, et Saul, le fils de Kish, fut pris, et quand ils le cherchèrent, on ne le trouva pas.

22 C'est pourquoi ils consultèrent encore le SEIGNEUR, [pour savoir] si l'homme viendrait encore ici. Et le SEIGNEUR répondit : Voici, il s'est caché parmi le fatras.

23 Et ils coururent, et le tirèrent de là, et quand il se présenta au milieu du peuple, il était plus grand qu'aucun parmi le peuple, depuis ses épaules et au-dessus.

24 Et Samuel dit à tout le peuple : Ne voyez-vous pas qu'*il* n'y en a pas parmi tout le peuple de semblable à celui que le SEIGNEUR a choisi ? Et tout le peuple jeta des cris de joie, et dit : Que Dieu sauve le roi.

25 Alors Samuel dit au peuple le droit du royaume, et *l'*écrivit dans un livre, et *le* mit devant le SEIGNEUR. Puis Samuel renvoya tout le peuple, chacun en sa maison.

26 Et Saul aussi s'en alla à sa maison, à Gibeah, ainsi qu'un groupe d'hommes, dont Dieu avait touché le cœur, [qui] alla avec lui.

27 Mais les enfants de Belial dirent : Comment cet homme nous sauverait-il ? Et ils le méprisèrent, et ne lui apportèrent pas de présent. Mais il se tut.

1 Samuel 11

1 Alors Nahash, l'Ammonite, monta, et campa contre Jabeshgilead ; et tous les hommes de Jabesh dirent à Nahash Fais une alliance avec nous, et nous te servirons.

2 Et Nahash, l'Ammonite, leur répondit : Je ferai *une alliance* avec vous à cette *condition* que je vous crève à tous l'œil droit, et que je le mette *pour* opprobre sur tout Israël.

3 Et les anciens de Jabesh lui dirent : Donne-nous sept jours de répit, afin que nous puissions envoyer des messagers dans tous les confins d'Israël, et s'il n'y a personne pour nous sauver, alors nous sortirons vers toi.

4 Puis les messagers vinrent à Gibeah (Guibeah) de Saul, et dirent ces paroles au peuple ; et tout le peuple éleva sa voix et pleura.

5 Et voici, Saul revenait des champs derrière ses bœufs, et il dit : Qu'a le peuple pour qu'il pleure ? Et on lui raconta les paroles des hommes de Jabesh.

6 Et l'Esprit de Dieu vint sur Saul, quand il entendit ces paroles, et sa colère s'embrasa fort.

7 Et il prit une paire de bœufs, et les coupa en morceaux, et les envoya dans tous les confins d'Israël par les mains des messagers, disant : Quiconque ne sortira et ne suivra Saul et Samuel, on fera de même à ses bœufs. Et la crainte du SEIGNEUR tomba sur le peuple, et ils sortirent comme un seul homme.

8 Et quand il les dénombra à Bezek, il y avait trois cent mille enfants d'Israël, et trente mille hommes de Judah.

9 Et ils dirent aux messagers qui étaient venus : Vous direz ainsi aux hommes de Jabeshgilead : Demain, quand le soleil sera chaud, vous aurez reçu l'aide. Et les messagers revinrent, et rapportèrent cela à ceux de Jabesh, et ils s'en réjouirent.

10 C'est pourquoi les hommes de Jabesh dirent [aux Ammonites] : Demain nous sortirons vers vous, et vous nous ferez tout ce qui vous semblera bon.

11 Et il advint le lendemain, que Saul plaça le peuple en trois compagnies, et ils entrèrent au milieu du camp pendant la veille du matin, et ils frappèrent les Ammonites jusqu'à la chaleur du jour ; et il arriva que ceux qui restèrent furent dispersés, si bien qu'il n'en resta pas deux ensemble.

12 Et le peuple dit à Samuel : Qui est-ce qui disait : Saul régnerait-il sur nous ? Amenez-nous ces hommes afin qu'on les mette à mort.

13 Et Saul dit : Personne ne sera mis à mort ce jour ; car aujourd'hui le SEIGNEUR a produit le salut en Israël.

14 Et Samuel dit au peuple : Venez, et allons à Gilgal (Guilgal), et nous y renouvellerons le royaume.

15 Et tout le peuple s'en alla à Gilgal (Guilgal) ; et là, ils établirent Saul pour roi, devant le SEIGNEUR, à Gilgal (Guilgal), et là, ils sacrifièrent des offrandes de paix, devant le SEIGNEUR ; et là, Saul et tous les hommes d'Israël s'y réjouirent grandement.

1 Samuel 12

1 Et Samuel dit à tout Israël : Voici, j'ai écouté votre voix dans tout ce que vous m'avez dit, et j'ai établi un roi sur vous ;

2 Et maintenant, voici, le roi marche devant vous je suis vieux, et ai les cheveux blancs ; et voici, mes fils *sont* avec vous ; et moi, j'ai marché devant vous depuis mon enfance jusqu'à ce jour.

3 Me voici, témoignez contre moi devant le SEIGNEUR et devant son oint. De qui ai-je pris le bœuf ? Et de qui ai-je pris l'âne ? Ou à qui ai-je fait tort ? Qui ai-je opprimé ? Ou de la main de qui ai-je été soudoyé pour fermer mes yeux sur lui ? et je vous le restituerai.

4 Et ils dirent : Tu ne nous as pas fait tort, et tu ne nous as pas opprimés, et tu n'as rien pris de la main de personne non plus.

5 Alors il leur dit : Le Seigneur *est* témoin contre vous, et son oint est témoin aujourd'hui, que vous n'avez rien trouvé dans ma main. Et Ils répondirent : *Il en est* témoin.

6 Et Samuel dit au peuple : C'est le SEIGNEUR qui a élevé Moïse et Aaron, et qui a fait monter vos pères hors du pays d'Égypte.

7 Maintenant donc, ne bougez pas, afin que je puisse plaider avec vous, devant le SEIGNEUR concernant toutes les actions droites du SEIGNEUR, lesquelles il a faites envers vous et à vos pères.

8 Après que Jacob fut entré en Égypte, et que vos pères crièrent au SEIGNEUR, et le SEIGNEUR envoya Moïse et Aaron, qui firent sortir vos pères hors d'Égypte et les firent demeurer en ce lieu.

9 Et quand ils oublièrent le SEIGNEUR leur Dieu, il les vendit en la main de Sisera, capitaine de l'armée de Hazor, et en la main des Philistins, et en la main du roi de Moab, et ils se battirent contre eux.

10 Et ils crièrent au SEIGNEUR, et dirent : Nous avons péché ; car nous avons abandonné le SEIGNEUR, et nous avons servi les Baalim et les Ashtaroth ; mais maintenant, délivre-nous de la main de nos ennemis, et nous te servons.

11 Et le SEIGNEUR envoya Jerubbaal, et Bedan, et Jephthah, et Samuel, et il vous délivra de la main de vos ennemis, qui vous environnaient, et vous êtes demeurés en sécurité.

12 Et lorsque vous avez vu que Nahash le roi des enfants d'Ammon, venait contre vous, vous m'avez dit : Non, mais un roi règnera sur nous ; bien que le SEIGNEUR votre Dieu *était* votre roi.

13 Maintenant donc, voici le roi que vous avez choisi, *et* que vous avez désiré ; et voici, le SEIGNEUR a établi un roi sur vous.

14 Si vous craignez le SEIGNEUR, et que vous le serviez, et que vous obéissiez à sa voix, et que vous ne vous rebelliez pas au commandement du SEIGNEUR, alors vous et le roi qui règne sur vous, vous suivrez le SEIGNEUR votre Dieu ;

15 Mais si vous n'obéissez pas à la voix du SEIGNEUR, et si vous vous rebellez contre le commandement du SEIGNEUR, alors la main du SEIGNEUR sera contre vous, comme *elle a été* contre vos pères.

16 Maintenant donc attendez, et voyez cette grande chose que le SEIGNEUR va faire devant vos yeux.

17 N'est-ce pas la moisson des blés aujourd'hui ? J'appellerai le SEIGNEUR, et il enverra tonnerre et pluie, afin que vous puissiez discerner et voir que votre mal que vous avez fait aux yeux du SEIGNEUR, est grand, en demandant un roi pour vous.

18 Alors Samuel appela le SEIGNEUR, et le SEIGNEUR envoya tonnerre et pluie ce jour-là ; et tout le peuple craignit grandement le SEIGNEUR et Samuel.

19 Et tout le peuple dit à Samuel : Prie le SEIGNEUR, ton Dieu, pour tes serviteurs, afin que nous ne mourions pas ; car nous avons ajouté à tous nos autres péchés ce mal d'avoir demandé un roi pour nous.

20 Et Samuel dit au peuple : Ne craignez pas ; vous avez fait toute cette méchanceté ; néanmoins ne

vous détournez pas de suivre le SEIGNEUR, mais servez le SEIGNEUR de tout votre cœur.

21 Et ne vous détournez pas, car *alors ce serait aller* après de vaines *choses*, qui ne profitent ni ne délivrent, car elles *sont* vaines.

22 Car le SEIGNEUR n'abandonnera pas son peuple, pour l'amour de son grand nom ; parce qu'il a plu au SEIGNEUR à faire de vous son peuple.

23 De plus, quant à moi, Dieu me garde que je pêche contre le SEIGNEUR, en cessant de prier pour vous ; mais je vous enseignerai le bon et droit chemin.

24 Seulement craignez le SEIGNEUR, et servez-le en vérité, de tout votre cœur ; car considérez les grandes *choses* qu'il a faites pour vous.

25 Mais si vous persévérez à agir avec perversité, vous serez consumés, vous et votre roi.

1 Samuel 13

1 Saul avait régné un an ; et après avoir régné deux ans sur Israël,

2 Saul se choisit trois mille *hommes* d'Israël ; *dont* deux mille étaient avec Saul à Michmash et au mont Bethel, et un millier étaient avec Jonathan à Gibeah (Guibeah) de Benjamin ; et il renvoya le reste du peuple, chacun dans sa tente.

3 Et Jonathan frappa la garnison des Philistins qui *était* à Geba (Gueba), et les Philistins *l'apprirent*. Et Saul sonna de la trompette à travers tout le pays, disant : Que les Hébreux entendent.

4 Et tout Israël entendit dire *que* Saul avait frappé la garnison des Philistins, et *que* Israël aussi était devenu une abomination parmi les Philistins. Et le peuple fut convoqué auprès de Saul, à Gilgal (Guilgal).

5 Et les Philistins s'assemblèrent pour se battre contre Israël, avec trente mille chariots et six mille cavaliers, et un peuple [était] comme le sable qui *est* sur le bord de la mer, une multitude ; et ils montèrent, et campèrent à Michmash, à l'est de Bethaven.

6 Et lorsque les hommes d'Israël virent qu'ils étaient en difficulté, (car le peuple était inquiet), alors le peuple se cacha dans les cavernes, dans les buissons, dans les rochers, dans les lieux forts et dans les fosses.

7 Et *quelques-uns* des Hébreux passèrent le Jourdain, vers le pays de Gad et de Gilead (Guilead). Quant à Saul, il *était* encore à Gilgal (Guilgal), et tout le peuple le suivait en tremblant.

8 Et il attendit sept jours, selon le temps marqué que Samuel *avait indiqué* ; mais Samuel ne venait pas à Gilgal (Guilgal) ; et le peuple s'éloignait de Saul.

9 Et Saul dit : Amenez-moi une offrande consumée et des offrandes de paix. Et il offrit l'offrande consumée.

10 Et il arriva, qu'aussitôt qu'il eut achevé d'offrir l'offrande consumée, voici, Samuel arriva, et Saul sortit à sa rencontre, afin de le saluer ;

11 Et Samuel dit : Qu'as-tu fait ? Et Saul dit : Quand j'ai vu que le peuple s'éloignait de moi, et *que* tu ne venais pas dans le délai des jours indiqués, et *que* les Philistins étaient assemblés à Michmash,

12 C'est pourquoi j'ai dit : Les Philistins descendront maintenant contre moi à Gilgal (Guilgal), et je

n'ai pas supplié le SEIGNEUR ; je me suis forcé donc, et j'ai offert une offrande consumée.

13 Et Samuel dit à Saul : Tu as agi follement, tu n'as pas gardé le commandement du SEIGNEUR ton Dieu, qu'il t'avait commandé ; car le SEIGNEUR aurait maintenant établi ton royaume sur Israël pour toujours.

14 Mais maintenant ton royaume ne subsistera pas ; le SEIGNEUR s'est cherché un homme selon son cœur, et le SEIGNEUR lui a commandé d'être capitaine sur son peuple, parce que tu n'as pas gardé ce que le SEIGNEUR t'avait commandé.

15 Et Samuel se leva, et monta de Gilgal (Guilgal) à Gibeah (Guibeah) de Benjamin. Et Saul dénombra le peuple *qui se trouvait* avec lui, environ six cents hommes.

16 Et Saul, et son fils Jonathan, et le peuple *qui se trouvait* avec eux, demeuraient à Gibeah (Guibeah) de Benjamin, et les Philistins étaient campés à Michmash.

17 Et les dévastateurs sortirent du camp des Philistins en trois compagnies ; l'une des compagnies prit le chemin *qui mène* à Ophrah, vers le pays de Shual,

18 Et une autre compagnie prit le chemin *de* Bethhoron, et l'autre compagnie prit le chemin de la frontière qui surplombe la vallée de Zeboim, vers le désert.

19 Or il ne se trouvait pas de forgeron dans tout le pays d'Israël ; car les Philistins avaient dit : De peur que les Hébreux ne fassent des épées ou des lances.

20 Mais tout Israël descendait vers les Philistins, chacun pour aiguiser son soc, son coutre, et sa hache et son hoyau,

21 Néanmoins ils avaient une lime pour les hoyaux, et pour les coutres, et pour les fourches, et pour les haches, et pour aiguiser les aiguillons.

22 Ainsi il arriva qu'au jour de la bataille, il ne se trouva ni épée ni lance dans la main de tout le peuple qui était avec Saul et Jonathan ; toutefois il s'en trouva pour Saul et pour Jonathan, son fils.

23 Et la garnison des Philistins sortit au passage de Michmash.

1 Samuel 14

1 Or il arriva un jour que Jonathan, le fils de Saul, dit au jeune homme qui portait ses armes : Viens, et passons vers la garnison des Philistins *qui est* de l'autre côté. Mais il ne le dit pas à son père.

2 Et Saul se tenait à l'extrémité de Gibeah (Guibeah), sous un grenadier *qui était* à Migron ; et le peuple *qui était* avec lui était d'environ six cents hommes ;

3 Et Ahiah, le fils d'Ahitub, frère d'Ichabod, fils de Phineas, le fils d'Eli, prêtre du SEIGNEUR à Shiloh (Silo), portait l'éphod. Et le peuple ne savait pas que Jonathan était parti.

4 Et entre les passages par lesquels Jonathan cherchait à passer jusqu'à la garnison des Philistins, *il y avait* une dent de rocher d'un côté, et une dent de rocher de l'autre côté ; et le nom de l'une était Bozez et le nom de l'autre Seneh.

5 L'avancée de l'une *était* située au nord, face à Michmash, et l'autre vers le Sud, face à Gibeah (Guibeah).

6 Et Jonathan dit au jeune homme qui portait ses armes : Viens, passons vers la garnison de ces

incirconcis ; peut-être que le SEIGNEUR agira pour nous ; car *il n'y a rien* qui n'empêche le SEIGNEUR de sauver, avec beaucoup [de hommes] ou avec peu.

7 Et celui qui portait ses armes lui dit : Fais tout ce qui *est* dans ton cœur, tourne-toi ; voici, je *suis* avec toi selon ton cœur.

8 Alors Jonathan dit : Voici, nous allons passer vers ces hommes, et nous nous montrerons à eux ;

9 S'ils nous disent : Attendez jusqu'à ce que nous soyons venus à vous ; alors nous nous tiendrons à notre place, et nous ne monterons pas vers eux.

10 Mais s'ils disent ainsi : Montez vers nous ; alors nous monterons ; car le SEIGNEUR les aura livrés en notre main ; et ce *sera* pour nous un signe.

11 Ils se montrèrent donc tous deux à la garnison des Philistins ; et les Philistins dirent : Voici, les Hébreux sortent des trous où ils s'étaient cachés.

12 Et les hommes de la garnison crièrent à Jonathan et à celui qui portait ses armes, et dirent : Montez vers nous, et nous vous montrerons quelque chose. Et Jonathan dit à celui qui portait ses armes : Monte après moi ; car le SEIGNEUR les a livrés en la main d'Israël.

13 Et Jonathan escalada avec ses mains et ses pieds, suivi de celui qui portait ses armes ; et ils [les Philistins] tombèrent devant Jonathan, et celui qui portait ses armes les tuait après lui.

14 Et ce premier carnage que fit Jonathan et celui qui portait ses armes, fut d'une vingtaine hommes, [tués] sur environ la moitié d'un arpent de terre qu'un couple de *bœufs peut labourer*.

15 Et il y eut un tremblement dans le camp, dans la campagne, et parmi tout le peuple ; la garnison et les dévastateurs, eux aussi tremblèrent, et la terre fut secouée ; ce fut un très grand tremblement.

16 Et les sentinelles de Saul, qui étaient à Gibeah (Guibeah) de Benjamin, regardèrent, et voici, la multitude s'écroulait et s'en allait en s'entre-tuant.

17 Alors Saul dit au peuple qui *était* avec lui : Battez le rappel, et voyez qui est parti parmi nous. Et quand ils comptèrent, voici, Jonathan et celui qui portait ses armes. *n'étaient pas là*.

18 Et Saul dit à Ahiah : Fais approcher l'arche de Dieu. Car l'arche de Dieu était ce jour-là avec les enfants d'Israël.

19 Et il arriva, pendant que Saul parlait au prêtre, que le tumulte qui *était* dans le camp des Philistins allait toujours croissant, et Saul dit au prêtre : Retire ta main.

20 Et Saul et tout le peuple qui *était* avec lui, s'assemblèrent, et ils allèrent à la bataille ; et voici, l'épée de chacun [des Philistins] était contre l'autre ; *et il y avait* une très grande confusion.

21 De plus, les Hébreux *qui* étaient avec les Philistins jusqu'alors, lesquels montèrent des environs avec eux dans le camp, eux aussi *se tournèrent* pour être avec les Israélites qui *étaient* avec Saul et Jonathan.

22 Pareillement tous les hommes d'Israël qui étaient cachés sur le mont Ephraïm (Éphraïm), *lorsqu'ils* entendirent que les Philistins fuyaient, eux aussi les poursuivirent durement dans la bataille.

23 Et le SEIGNEUR sauva Israël ce jour-là ; et la bataille s'étendit jusqu' au-delà de Bethaven.

24 Et les hommes d'Israël furent inquiets ce jour-là, car Saul avait adjuré le peuple, disant : Maudit

soit l'homme qui mangera *quelque* nourriture [que ce soit] jusqu'au soir, afin que je puisse me venger de mes ennemis. De sorte que personne de tout le peuple ne goûta *d'aucune* nourriture.

25 Et tous *ceux du* pays vinrent dans une forêt, où il y avait du miel à la surface du sol.

26 Et lorsque le peuple entra dans la forêt, voici, du miel coulait, mais nul ne porta la main à sa bouche ; car le peuple avait peur du serment.

27 Mais Jonathan n'avait pas entendu lorsque son père avait fait jurer le peuple ; et il étendit le bout du bâton qu'il *avait* en sa main, et le trempa dans un rayon de miel, et ramena sa main à sa bouche, et ses yeux furent éclaircis.

28 Alors quelqu'un du peuple répondit, et dit : Ton père a fait expressément jurer le peuple, en disant : Maudit soit l'homme qui mangera *quelque* nourriture [que ce soit] aujourd'hui. Et le peuple était affaibli.

29 Alors Jonathan dit : Mon père a troublé le pays ; voyez, je vous prie, comme mes yeux ont été éclaircis, parce que j'ai goûté un peu de ce miel ;

30 Combien plus, si le peuple avait aujourd'hui mangé librement du butin de ses ennemis qu'il a trouvé ? Car la défaite des Philistins n'aurait-elle pas été plus grande ?

31 Et ils frappèrent ce jour-là les Philistins depuis Michmash jusqu'à Aijalon, et le peuple fut très affaibli.

32 Et le peuple se jeta sur le butin, et ils prirent des brebis, et des bœufs et des veaux, et ils *les* égorgèrent sur le sol ; et le peuple *les* mangeait avec le sang.

33 Et on le rapporta à Saul, en disant : Voici, le peuple pèche contre le SEIGNEUR, en ce qu'ils mangent (la chair) avec le sang. Et il dit : Vous avez transgressé ; roulez une grande pierre vers moi aujourd'hui.

34 Et Saul dit : Dispersez-vous parmi le peuple, et dites-leur Amenez-moi chacun son bœuf, et chacun sa brebis ; et égorgez-*les* ici, et mangez, et ne péchez pas contre le SEIGNEUR en mangeant avec le sang. Et tout le peuple amena chacun son bœuf avec lui cette nuit-là, et ils *les* égorgèrent là.

35 Et Saul bâtit un autel au SEIGNEUR ; ce fut le premier autel qu'il bâtit au SEIGNEUR.

36 Et Saul dit : Descendons de nuit après les Philistins, et pillons-les jusqu'à la lumière du matin, et ne laissons pas un homme de reste. Et ils dirent : Fais tout ce qui te semble bon. Alors le prêtre dit : Approchons-nous ici de Dieu.

37 Et Saul demanda conseil à Dieu : Descendrai-je après les Philistins ? Les livreras-tu en la main d'Israël ? Mais il ne lui répondit pas ce jour-là.

38 Et Saul dit : Approchez ici, vous tous les chefs du peuple ; et sachez et voyez comment ce péché est arrivé aujourd'hui ;

39 Car, *de même que* le SEIGNEUR est vivant, lui qui sauve Israël, bien que cela a été fait par Jonathan mon fils, il mourra certainement. Mais *il n'y eut* aucun homme parmi tout le peuple *qui* lui répondit.

40 Puis il dit à tout Israël : Soyez d'un côté, et moi et Jonathan, mon fils nous serons de l'autre côté. Et le peuple dit à Saul : Fais ce qui te semble bon.

41 Et Saul dit au SEIGNEUR Dieu d'Israël : Donne un parfait *sort*. Et Saul et Jonathan furent désignés, mais le peuple échappa.

42 Et Saul dit : Jetez *le sort* entre moi et Jonathan, mon fils. Et Jonathan fut désigné.

43 Alors Saul dit à Jonathan : Dis-moi ce que tu as fait. Et Jonathan lui raconta, et dit : Je n'ai goûté qu'un peu de miel avec le bout du bâton qui *était* en ma main, *et* voici, je dois mourir.

44 Et Saul répondit : Que Dieu fasse ainsi et plus encore ; car certainement tu mourras, Jonathan.

45 Mais le peuple dit à Saul : Jonathan mourrait-il, [lui] qui a apporté cette grande délivrance en Israël ? À Dieu ne plaise *de même que* le SEIGNEUR est vivant, il ne tombera pas à terre un seul des cheveux de sa tête ; car c'est avec Dieu qu'il a agi en ce jour. Ainsi le peuple secouru Jonathan, et il ne mourut pas.

46 Puis Saul remonta après avoir poursuivi les Philistins, et les Philistins s'en allèrent en leur lieu.

47 Saul prit donc possession du royaume sur Israël, et fit la guerre de tous côtés contre ses ennemis, contre Moab et contre les enfants d'Ammon, et contre Edom, contre les rois de Zobah, et contre les Philistins ; partout où il se tournait il *les* mortifiait.

48 Et il rassembla une armée, et frappa les Amalekites, et délivra Israël des mains de ceux qui le pillaient.

49 Or les fils de Saul étaient Jonathan, Ishui et Melchishua ; et les noms de ses deux filles *étaient*, le nom de l'aînée était Merab, et le nom de la cadette Michal ;

50 Et le nom de la femme de Saul était Ahinoam, la fille d'Ahimaaz ; et le nom du capitaine de son armée *était* Abner, le fils de Ner, oncle de Saul.

51 Et Kish *était* le père de Saul, et Ner, le père d'Abner, *était* le fils d'Abiel.

52 Et il y eut une guerre cruelle contre les Philistins durant tous les jours de Saul ; et quand Saul voyait quelque homme fort, et quelque homme vaillant, il le prenait auprès de lui.

1 Samuel 15

1 Samuel dit aussi à Saul : Le SEIGNEUR m'a envoyé pour t'oindre *pour être* roi sur son peuple, sur Israël ; maintenant donc, écoute la voix des paroles du SEIGNEUR.

2 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées : Je me souviens de ce qu'a fait Amalek à Israël, comment il se tint en embuscade le long du chemin quand il montait d'Égypte.

3 Maintenant va, et frappe Amalek, et détruisez entièrement tout ce qu'il a ; et ne les épargne pas, mais tue hommes et femmes, jeunes enfants et ceux qui têtent, bœufs et brebis, chameaux et ânes.

4 Et Saul assembla le peuple, et les dénombra à Telaim, deux cent mille fantassins, et dix mille hommes de Judah.

5 Et Saul arriva vers une ville d'Amalek, et se mit en embuscade dans la vallée.

6 Et Saul dit aux Kenites : Allez, retirez-vous, descendez du milieu des Amalekites, de peur que je ne vous détruise avec eux ; car vous avez agi avec bonté envers tous les enfants d'Israël, quand ils montèrent hors d'Égypte. Et les Kenites se retirèrent du milieu des Amalekites.

7 Et Saul frappa les Amalekites depuis Havilah jusqu'à Shur, qui est en face de l'Égypte ;

8 Et il prit vivant Agag, le roi des Amalekites ; et détruisit entièrement tout le peuple par le tranchant de l'épée.

9 Mais Saul et le peuple épargnèrent Agag et le meilleur des brebis, et des bœufs, et des bêtes grasses, et des agneaux, et tout *ce qui* était bon, et ils ne voulurent pas les détruire entièrement ; mais toute chose *qui était* sans valeur et inutilisable, cela ils les détruisirent entièrement.

10 Alors la parole du SEIGNEUR vint à Samuel, disant :

11 Je me repens d'avoir établi Saul pour *être* roi ; car il s'est détourné de me suivre, et n'a pas exécuté mes commandements. Et cela affligea Samuel, et il cria au SEIGNEUR toute la nuit.

12 Et quand Samuel se leva de bonne heure pour aller rencontrer Saul, on rapporta à Samuel, disant : Saul est allé à Carmel, et voici, il s'est fait dresser une place, et il est allé çà et là, et passa outre, et est descendu à Gilgal (Guilgal).

13 Et Samuel vint vers Saul, et Saul lui dit : Béni *sois-tu* du SEIGNEUR, j'ai exécuté le commandement du SEIGNEUR.

14 Et Samuel dit : Que *signifie* donc ce bêlement de brebis *qui retentit* à mes oreilles, et ce beuglement de bœufs que j'entends ?

15 Et Saul répondit : Ils les ont amenés des Amalekites ; car le peuple a épargné le meilleur des brebis, et des bœufs, pour sacrifier au SEIGNEUR, ton Dieu, et nous avons entièrement détruit le reste.

16 Alors Samuel dit à Saul : Arrête, et je te déclarerai ce que le SEIGNEUR m'a dit cette nuit. Et il lui dit : Parle.

17 Et Samuel dit : Lorsque tu étais petit à tes propres yeux, *n'es-tu pas devenu* le chef des tribus d'Israël, et le SEIGNEUR t'a oint roi sur Israël ?

18 Et le SEIGNEUR t'avait envoyé en ce voyage et t'avait dit : Va, et détruis entièrement ces pécheurs, les Amalekites, et fais-leur la guerre jusqu'à ce qu'ils soient consumés.

19 Pourquoi n'as-tu pas obéi à la voix du SEIGNEUR, mais t'es-tu jeté sur le butin, et fait ce qui est mauvais à la vue du SEIGNEUR ?

20 Et Saul dit à Samuel : Oui, J'ai obéi à la voix du SEIGNEUR, et je suis allé par le chemin par lequel le SEIGNEUR m'a envoyé, et j'ai amené Agag, le roi d'Amalek, et j'ai entièrement détruit les Amalekites.

21 Mais le peuple a pris sur le butin, brebis et bœufs, le meilleur des choses qui auraient dû être détruits, pour sacrifier au SEIGNEUR, ton Dieu, à Gilgal (Guilgal).

22 Et Samuel dit : Le Seigneur prend-il plaisir aux offrandes consumées et aux sacrifices, comme à ce qu'on obéisse à la voix du SEIGNEUR ? Voici, obéir est meilleur que sacrifice, *et être attentif est meilleur que la graisse des béliers* ;

23 Car la rébellion *est comme* le péché de divination, et l'obstination *est comme* l'iniquité et l'idolâtrie. Parce que tu as rejeté la parole du SEIGNEUR, il t'a aussi rejeté, *en tant que* roi.

24 Et Saul dit à Samuel : J'ai péché ; car j'ai transgressé le commandement du SEIGNEUR ainsi que

tes paroles, parce que j'ai obéi à leur voix.

25 Maintenant donc, je te prie, pardonne mon péché, et retourne avec moi, afin que je puisse adorer le SEIGNEUR.

26 Et Samuel dit à Saul : Je ne retournerai pas avec toi ; car tu as rejeté la parole du SEIGNEUR, et le SEIGNEUR t'a rejeté en tant que roi sur Israël.

27 Et comme Samuel se tournait pour s'en aller, il [Saul] saisit le pan de son manteau, qui se déchira.

28 Alors Samuel lui dit : Le Seigneur a déchiré de toi le royaume d'Israël aujourd'hui, et il l'a donné à ton voisin, *qui est* meilleur que toi.

29 Et aussi la Vigueur d'Israël ne mentira pas, et ne se repentira pas ; car il *n'est* pas un homme pour se repentir.

30 Et il [Saul] dit : J'ai péché ; *cependant* honore-moi, je te prie, en présence des anciens de mon peuple, et en présence d'Israël ; et retourne avec moi, afin que je puisse adorer le SEIGNEUR ton Dieu.

31 Samuel retourna donc, et suivit Saul ; et Saul adora le SEIGNEUR.

32 Puis Samuel dit : Amenez-moi Agag, le roi des Amalekites. Et Agag vint à lui gaiement. Et Agag disait : Certainement l'amertume de la mort est passée.

33 Et Samuel dit : Comme ton épée a privé des femmes de leurs enfants, ainsi ta mère, entre les femmes, sera privée d'enfants. Et Samuel mit Agag en pièces, devant le SEIGNEUR, à Gilgal (Guilgal).

34 Puis Samuel s'en alla à Ramah ; et Saul monta en sa maison, à Gibeah (Guibeah) de Saul.

35 Et Samuel n'alla plus voir Saul, jusqu'au jour de sa mort ; quoique Samuel menait deuil sur Saul, et le SEIGNEUR s'était repenti d'avoir établi Saul roi sur Israël.

1 Samuel 16

1 Et le SEIGNEUR dit à Samuel : Jusqu'à quand mèneras-tu deuil sur Saul, vu que je l'ai rejeté pour qu'il ne règne plus sur Israël ? Remplis ta corne d'huile et va ; je t'enverrai vers Jesse, le Bethlehemite ; car je me suis pourvu un roi parmi ses fils.

2 Et Samuel dit : Comment puis-je aller ? Si Saul l'apprend, il me tuera. Et le SEIGNEUR dit : Prends avec toi une génisse, et tu diras : Je suis venu pour sacrifier au SEIGNEUR.

3 Et tu appelleras Jesse au sacrifice ; et je te montrerai ce que tu auras à faire, et tu oindras pour moi *celui* que je te dirai.

4 Et Samuel fit ce que le SEIGNEUR avait dit, et vint à Bethlehem ; et les anciens de la ville tremblèrent à sa rencontre, et dirent : Viens-tu avec paix ?

5 Et il dit : Avec paix je suis venu pour sacrifier au SEIGNEUR ; sanctifiez-vous, et venez avec moi au sacrifice. Et il sanctifia Jesse et ses fils, et les appela au sacrifice.

6 Et il arriva que, comme ils entraient, il vit Eliab, et dit : Certainement l'oint du SEIGNEUR *est* devant lui.

7 Mais le SEIGNEUR dit à Samuel : Ne regarde pas son apparence, ni à la hauteur de sa stature ; parce que je l'ai rejeté ; car *le SEIGNEUR ne regarde pas à ce que l'homme regarde* ; l'homme regarde à l'apparence extérieure, mais le SEIGNEUR regarde au cœur.

8 Et Jesse appela Abinadab, et le fit passer devant Samuel ; mais il dit : Le Seigneur n'a pas non plus choisi celui-ci.

9 Et Jesse fit passer Shammah ; Et il (Samuel) dit : Le Seigneur n'a pas non plus choisi celui-ci.

10 Jesse fit passer ainsi ses sept fils devant Samuel. Et Samuel dit à Jesse : Le SEIGNEUR n'a pas choisi ceux-ci.

11 Et Samuel dit à Jesse : Sont-ce là tous *tes* enfants ? Et il dit : Il reste encore le plus jeune ; mais, voici, il garde les moutons. Et Samuel dit à Jesse : Envoie-le chercher ; car nous ne nous mettrons pas à table jusqu'à ce qu'il soit venu ici.

12 Et il envoya et le fit venir. Or il *avait* le teint vermeil, *et* de plus une magnifique apparence et beau de visage. Et le SEIGNEUR dit : [à Samuel] : Lève-toi et oins-le ; car c'est celui-là.

13 Alors Samuel prit la corne d'huile, et l'oignit au milieu de ses frères, et l'Esprit du SEIGNEUR vint sur David depuis ce jour-là. Puis Samuel se leva, et s'en alla à Ramah.

14 Et l'Esprit du SEIGNEUR se retira de Saul, et un esprit malin du SEIGNEUR le troublait.

15 Et les serviteurs de Saul lui dirent : Voici, un esprit malin de Dieu te trouble.

16 Que notre seigneur maintenant commande tes serviteurs *qui sont* devant toi, de chercher un homme *qui soit* un talentueux joueur de harpe ; et il arrivera que, quand l'esprit malin de Dieu sera sur toi, il jouera de sa main et tu seras bien.

17 Et Saul dit à ses serviteurs : Trouvez-moi donc un homme qui sache bien jouer, et amenez-*le* moi.

18 Et l'un de ses serviteurs répondit, et dit : Voici, j'ai vu un fils de Jesse, le Bethlehemite, *qui a* du talent pour jouer ; c'est un homme puissant et vaillant, un guerrier, qui agit prudemment, et une personne avenante, et le SEIGNEUR *est* avec lui.

19 Alors Saul envoya des messagers à Jesse, et dirent : Envoie-moi David, ton fils, qui *est* avec les brebis.

20 Et Jesse prit un âne *chargé* de pain, et une bouteille de vin, et un chevreau, et *les* envoya à Saul, par David, son fils.

21 Et David vint vers Saul, et se présenta devant lui ; et *Saul* l'aima beaucoup, et il devint son porteur d'armes.

22 Et Saul envoya vers Jesse disant : Que David, je te prie, se tienne devant moi ; car il a trouvé faveur à mes yeux.

23 Et il arrivait que, lorsque l'esprit *malin* de Dieu, était sur Saul, David prenait la harpe, et en jouait de sa main ; ainsi Saul était détendu et se trouvait bien, et l'esprit malin se retirait de lui.

1 Samuel 17

1 Or les Philistins rassemblèrent leurs armées pour livrer bataille ; et ils s'assemblèrent à Shochoh, qui *appartient* à Judah, et campèrent entre Shochoh et Azekah, à Ephesdammim.

2 Et Saul et les hommes d'Israël s'assemblèrent, et campèrent dans la vallée d'Elah, et ils se déployèrent en ordre de bataille contre les Philistins.

3 Et les Philistins se tenaient sur la montagne d'un côté, et Israël se tenait sur la montagne de l'autre côté, et *il y avait* la vallée entre eux.

4 Et il sortit du camp des Philistins un champion, nommé Goliath, de Gath, sa hauteur *était* de six coudées et un empan.

5 Et *il avait* un casque de cuivre sur la tête, et il *était* armé d'une cotte de mailles, et le poids de la cotte *était* de cinq mille shekels de cuivre.

6 Et *il avait* aussi des jambières de cuivre sur ses jambes, et une targe de cuivre entre ses épaules.

7 Et le bois de sa lance *était* comme l'ensouple d'un tisserand, et le fer de sa lance *pesait* six cents shekels de fer ; et celui qui portait son bouclier marchait devant lui.

8 Et il se tenait là et criait aux armées d'Israël, et leur disait : Pourquoi sortez-vous pour vous ranger en ordre de bataille ? Ne *suis-je* pas un Philistin, et vous, des serviteurs de Saul ? Choisissez-vous un homme, et qu'il descende contre moi.

9 S'il est capable de se battre avec moi, et qu'il me tue, nous serons alors vos serviteurs ; mais si j'ai l'avantage sur lui et que je le tue, vous serez alors nos serviteurs, et vous nous servirez.

10 Et le Philistin dit : Je lance un défi aux armées d'Israël aujourd'hui. Donnez-moi un homme afin que nous nous battions ensemble.

11 Lorsque Saul et tout Israël entendirent ces paroles du Philistin, ils furent consternés, et eurent grandement peur.

12 Or David *était* le fils de cet Ephratite, de Bethlehem de Judah, dont le nom *était* Jesse ; et il avait huit fils, et l'homme, aux jours de Saul, était un homme âgé parmi les personnes de qualité.

13 Et les trois plus âgés fils de Jesse étaient partis, *et* avaient suivi Saul à la guerre. Et les noms de ses trois fils qui étaient partis à la guerre étaient : Eliab, le premier-né, Abinadab, le suivant et Shammah le troisième.

14 Et David *était* le plus jeune ; et les trois plus âgés suivaient Saul.

15 Et David allait et revenait d'auprès de Saul pour mener les brebis de son père, à Bethlehem.

16 Et le Philistin s'approchait matin et soir, et il se présenta pendant quarante jours.

17 Et Jesse dit à David, son fils : Prends maintenant pour tes frères un épha de *grain* rôti et ces dix pains, et cours les porter au camp à tes frères ;

18 Et portes aussi ces dix fromages au capitaine de *leur* millier ; et vois comment sont tes frères ; et tu prendras leur gage.

19 Or Saul, et eux, et tous les hommes d'Israël *étaient* dans la vallée d'Elah, combattant contre les Philistins.

20 Et David se leva de bonne heure et laissa les brebis à un gardien, et prit [sa charge], et s'en alla, comme Jesse lui avait commandé, et il arriva au retranchement, au moment où l'armée sortait pour se battre, et poussait des cris de guerre ;

21 Car Israël et les Philistins étaient en ordre de bataille, armée contre armée.

22 Et David laissa son bagage en la main de celui qui gardait le bagage, et courut vers les rangs de l'armée, et alla et salua ses frères.

23 Et comme il parlait avec eux, voici, le champion, le Philistin, de Gath, nommé Goliath, monta hors de l'armée des Philistins et prononça les mêmes paroles ; et David *les* entendit.

24 Et tous les hommes d'Israël, voyant l'homme, s'enfuirent de devant lui, et avaient extrêmement peur.

25 Et les hommes d'Israël disaient : Avez-vous vu cet homme qui est monté ? C'est certainement pour lancer un défi à Israël qu'il est monté. Et il arrivera *que* l'homme qui le tuera, le roi l'enrichira de grandes richesses, et lui donnera sa fille, et il affranchira la maison de son père en Israël.

26 Et David parla aux hommes qui étaient avec lui, disant : Que fera-t-on à l'homme qui aura tué ce Philistin, et qui aura ôté l'opprobre de dessus Israël ? Car qui *est* ce Philistin incirconcis, pour qu'il lance un défi aux armées du Dieu vivant ?

27 Et le peuple lui répondit de cette manière, disant : C'est ainsi qu'on fera à l'homme qui l'aura tué.

28 Et Eliab, son frère aîné, entendit pendant qu'il parlait à ces hommes, et la colère d'Eliab s'embrasa contre David, et il [lui] dit : Pourquoi es-tu descendu ici ? Et à qui as-tu laissé ces quelques brebis dans le désert ? Je connais ton orgueil et la méchanceté de ton cœur ; car tu es descendu afin que tu puisses voir la bataille.

29 Et David dit : Qu'ai-je fait maintenant ? N'y *a-il* pas de quoi ?

30 Et il se détourna de lui, vers un autre, et dit les mêmes paroles ; et le peuple lui répondit de nouveau de la même manière.

31 Et quand les paroles que David avait dites furent entendues ; on *les* rapporta devant Saul, et il le fit venir.

32 Et David dit à Saul : Que le cœur ne défaille à personne à cause de lui ; ton serviteur ira, et combattrait contre ce Philistin.

33 Et Saul dit à David : Tu n'es pas capable d'aller contre ce Philistin pour combattre contre lui, car tu n'es *qu'un* jeune [homme], et lui, un homme de guerre, depuis sa jeunesse.

34 Et David dit à Saul : Ton serviteur menait les brebis de son père, et vint un lion ou un ours, qui emportait une brebis du troupeau ;

35 Et je sortais après lui, et le frappais, et j'arrachais [la brebis] de sa gueule ; et quand il se levait contre moi, je *le* saisisais par la mâchoire, et je le frappais, et le tuais.

36 Ton serviteur a tué et le lion et l'ours ; et ce Philistin incirconcis sera comme l'un d'eux, puisqu'il a lancé un défi aux armées du Dieu vivant.

37 David dit encore : Le SEIGNEUR qui m'a délivré de la patte du lion et de la patte de l'ours, me délivrera de la main de ce Philistin. Et Saul dit à David : Va, et que le SEIGNEUR soit avec toi.

38 Et Saul fit armer David de son armure, et lui mit un casque de cuivre sur la tête, et le fit armer d'une cotte de mailles ;

39 Et David ceignit son épée [de Saul] sur son armure, et voulut marcher ; car il ne *l'avait pas* essayé. Et David dit à Saul : Je ne peux pas aller avec ces *armes* ; car je ne *les ai pas* essayés. Et David les ôta de dessus lui.

40 Et il prit en sa main son bâton, et se choisit du torrent cinq cailloux bien polis, et les mit dans le sac de berger qu'il avait, c'est-à-dire dans sa besace ; et, sa fronde à la main, et il s'approcha du Philistin.

41 Et le Philistin vint aussi, et s'approcha de David ; et l'homme qui portait son bouclier *marchait* devant lui.

42 Et quand le Philistin regarda, et vit David, il le méprisa ; car il n'était *qu'un* jeune [homme], au teint vermeil et de belle apparence.

43 Et le Philistin dit à David : *Suis-je* un chien que tu viennes à moi avec des bâtons ? Et le Philistin maudit David par ses dieux.

44 Et le Philistin dit à David : Viens vers moi, et je donnerai ta chair aux oiseaux dans l'air et aux bêtes des champs.

45 Alors David dit au Philistin : Tu viens à moi avec une épée, et avec une lance et un bouclier ; mais moi, je viens à toi au nom du SEIGNEUR des armées, le Dieu des armées d'Israël, à qui tu as lancé un défi.

46 Aujourd'hui le SEIGNEUR te livrera en ma main ; et je te frapperai, et je t'ôterai la tête, et je donnerai les cadavres du camp des Philistins ce jour aux oiseaux dans l'air et aux animaux sauvages de la terre ; afin que toute la terre sache qu'il y a un Dieu en Israël.

47 Et toute cette assemblée saura que le SEIGNEUR ne sauve ni par l'épée, ni par la lance ; car la bataille *est* au SEIGNEUR, et il vous livrera entre nos mains.

48 Et il arriva que, comme le Philistin se levait et venait et s'approchait à la rencontre de David, David se hâta, et courut vers l'armée [adverse] pour rencontrer le Philistin.

49 Et David mit sa main dans son sac, et y prit une pierre, et *la* lança avec sa fronde, et frappa le Philistin à son front, si bien que la pierre s'enfonça dans son front ; et il tomba son visage contre terre.

50 Ainsi David, avec une fronde et une pierre, l'emporta sur le Philistin et frappa le Philistin et le tua ; mais *il n'y avait pas* d'épée en la main de David.

51 Et David courut, et se tint sur le Philistin, et prit son épée, la tira du fourreau, et le tua, et lui coupa la tête. Et quand les Philistins virent que leur champion était mort, ils s'enfuirent.

52 Et les hommes d'Israël et de Judah se levèrent, et poussèrent des clameurs, et poursuivirent les Philistins jusqu'à l'entrée de la vallée, et jusqu'aux portes d'Ekron. Et les Philistins blessés tombèrent sur le chemin de Shaaraïm, même jusqu'à Gath, et jusqu'à Ekron.

53 Et les enfants d'Israël revinrent de la poursuite des Philistins, et pillèrent leurs tentes.

54 Et David prit la tête du Philistin, et la porta à Jérusalem ; et il mit son armure dans sa tente.

55 Et quand Saul vit David sortir à la rencontre du Philistin, il dit à Abner, le capitaine de l'armée : Abner, de qui ce jeune homme *est-il* fils ? Et Abner répondit : Aussi vrai que ton âme vit, ô roi, je n'en sais rien.

56 Et le roi dit : Enquiers-toi de qui ce jeune homme est fils.

57 Et comme David revenait d'avoir tué le Philistin, Abner le prit et l'amena devant Saul, avec la tête du Philistin en sa main.

58 Et Saul lui dit : Jeune homme, de qui es-tu fils ? David répondit : Je suis fils de ton serviteur, Jesse, le Bethlehemite.

1 Samuel 18

1 Et il arriva, lorsque David eut achevé de parler à Saul, que l'âme de Jonathan fut intriquée à l'âme de David, et Jonathan l'aima comme son âme.

2 Et, Saul le prit ce jour-là, et ne lui permit pas de retourner dans la maison de son père.

3 Alors Jonathan et David firent alliance parce qu'il l'aimait comme son âme.

4 Et Jonathan se dépouilla de la robe qui *était* sur lui, et la donna à David, ainsi que ses vêtements, et jusqu'à son épée, et son arc et sa ceinture.

5 Et David allait partout où Saul l'envoyait *et* se comportait avec sagesse ; et Saul l'établit sur les hommes de guerre ; et il fut accepté aux yeux de tout le peuple, et même aux yeux des serviteurs de Saul.

6 Et il arriva comme ils revenaient, quand David retournait après avoir tué le Philistin, que les femmes sortirent de toutes les villes d'Israël, chantant et dansant, à la rencontre du roi Saul, avec des tambourins, avec joie, et avec des instruments de musique ;

7 Et les femmes s'entre répondaient tandis qu'elles jouaient, et disaient : Saul a tué ses mille, et David ses dix mille.

8 Et Saul fut fort irrité, et cette parole lui déplut et il dit : Elles ont donné à David dix mille, et à moi elles ne m'ont donné *que* mille ; et *que* peut-il avoir de plus que le royaume ?

9 Et depuis ce jour-là, Saul avait l'œil sur David.

10 Et il arriva, le lendemain, que l'esprit malin de Dieu vint sur Saul, et il prophétisait au milieu de la maison, et David jouait de sa main, comme les autres fois, et *il y avait* un javelot dans la main de Saul.

11 Et Saul jeta le javelot, car il disait : Je frapperai David et le mur. Et David s'esquiva de sa présence par deux fois.

12 Et Saul avait peur de David, parce que le SEIGNEUR était avec lui, et il s'était retiré de Saul.

13 C'est pourquoi Saul l'éloigna de lui, et l'établit capitaine sur mille, et il allait et venait devant le peuple.

14 Et David se conduisait avec sagesse dans tous ses chemins ; et le SEIGNEUR était avec lui.

15 C'est pourquoi Saul voyait qu'il [David] se conduisait très sagement, il avait peur de lui.

16 Mais tout Israël et Judah aimaient David, parce qu'il allait et venait devant eux.

17 Et Saul dit à David : Voici ma fille aînée, Merab, je te la donnerai pour femme ; seulement, sois-moi un vaillant soldat, et combats dans les batailles du SEIGNEUR. Car Saul disait : Que ma main ne soit pas sur lui, mais que la main des Philistins soit sur lui.

18 Et David dit à Saul : Qui *suis*-je et quelle *est* ma vie, et la famille de mon père en Israël, pour que je sois gendre du roi ?

19 Mais il arriva qu'au temps où Merab, la fille de Saul, devait être donnée à David, elle fut donnée pour femme à Adriel, le Meholathite.

20 Mais Michal, la fille de Saul, aima David ; et on le rapporta à Saul, et la chose lui plut.

21 Et Saul dit : Je la lui donnerai afin qu'elle lui soit un piège, et que la main des Philistins soit sur lui. C'est pourquoi Saul dit à David pour la seconde fois : Tu seras aujourd'hui mon gendre par *l'une* des deux.

22 Et Saul commanda à ses serviteurs, disant : Entretenez-vous avec David secrètement, et dites-lui : Voici, le roi prend plaisir en toi, et tous ses serviteurs t'aiment sois donc maintenant gendre du roi.

23 Et les serviteurs de Saul dirent toutes ces paroles aux oreilles de David. Et David dit : Cela vous semble-t-il peu *de chose* que d'être gendre du roi vu que je *suis* un homme pauvre et peu estimé ?

24 Et les serviteurs de Saul le lui rapportèrent, disant : David a parlé de cette manière.

25 Et Saul dit : Vous direz ainsi à David Le roi ne désire pas de dot, mais cent prépuces de Philistins, afin que le roi soit vengé de ses ennemis. Mais Saul pensait faire tomber David par la main des Philistins.

26 Et quand ses serviteurs rapportèrent ces paroles à David, il plut bien à David de devenir gendre du roi ; et les jours n'étaient pas accomplis,

27 Que David se leva, et s'en alla, lui et ses hommes, et tua deux cents hommes des Philistins ; et David apporta leurs prépuces, et les livra bien comptés au roi, afin qu'il puisse être gendre du roi. Et Saul lui donna Michal, sa fille, pour femme.

28 Et Saul vit et su que le SEIGNEUR était avec David ; et *que* Michal, la fille de Saul, l'aimait.

29 Et Saul avait encore plus peur de David, et devint l'ennemi de David continuellement.

30 Or les princes des Philistins sortirent en campagne ; et il arriva, chaque fois qu'ils sortaient, *que* David se comportait avec plus de sagesse que tous les serviteurs de Saul, si bien que son nom fut en grande estime.

1 Samuel 19

1 Et Saul parla à Jonathan, son fils, et à tous ses serviteurs, pour qu'ils tuent David ;

2 Mais Jonathan, le fils de Saul, aimait beaucoup la compagnie de David ; et Jonathan le rapporta à David, disant : Saul, mon père, cherche à te faire tuer ; maintenant donc, je te prie, tiens-toi sur tes gardes jusqu'au matin, et demeure en quelque *lieu* secret, et cache-toi ;

3 Et moi, je sortirai et me tiendrai auprès de mon père, dans le champ où tu *seras* ; et je m'entretiendrai de toi avec mon père, et ce que je verrai je te le ferai savoir.

4 Et Jonathan parla en bien de David à Saul, son père, et lui dit : Que le roi ne pèche pas contre son serviteur, contre David ; parce qu'il n'a pas péché contre toi, et parce que ses actions *ont été* très avantageuses envers toi.

5 Car il a mis sa vie en sa main, et a tué le Philistin, et le SEIGNEUR a apporté un grand salut pour tout Israël ; tu l'as vu et tu t'en es réjoui ; pourquoi donc pécherais-tu contre le sang innocent, en faisant mourir David sans cause ?

6 Et Saul écouta la voix de Jonathan, et Saul jura : *De même que* le SEIGNEUR est vivant, il ne sera pas tué.

7 Et Jonathan appela David, et Jonathan lui raconta toutes ces choses. Et Jonathan amena David à Saul, et il fut en sa présence comme auparavant.

8 Et il y eut la guerre de nouveau, et David sortit et combattit contre les Philistins, et les tua d'un grand carnage ; et ils s'enfuirent devant lui.

9 Et l'esprit malin du SEIGNEUR fut sur Saul, lui étant assis dans sa maison ayant son javelot en sa main, et David jouait de sa main [sur la harpe].

10 Et Saul chercha à tuer David contre le mur avec son javelot ; mais il s'esquiva de la présence de Saul, qui frappa de son javelot le mur ; et David s'enfuit, et s'échappa cette nuit-là.

11 Et Saul envoya des messagers vers la maison de David, pour le surveiller et pour le tuer au matin ; et Michal, la femme de David, le lui apprit, disant : Si tu ne sauves pas ta vie cette nuit, demain te seras tué.

12 Et Michal fit descendre David par la fenêtre ; et il s'en alla, et s'enfuit, et s'échappa.

13 Et Michal prit un simulacre et le mit dans le lit, et mit comme traversin un oreiller de *poils* de chèvre, et *le* couvrit d'une couverture.

14 Et quand Saul envoya des messagers pour prendre David, elle dit : Il est malade.

15 Et Saul renvoya des messagers *de nouveau* pour voir David, disant : Apportez-le-moi dans le lit, afin que je le tue.

16 Et quand les messagers entrèrent, voici, *il y avait* un simulacre dans le lit, un oreiller de *poils* de chèvre comme traversin.

17 Et Saul dit à Michal : Pourquoi m'as-tu ainsi trompé, et as-tu laissé aller mon ennemi, de sorte qu'il s'est échappé ? Et Michal répondit à Saul : Il m'a dit : Laisse-moi aller ; pourquoi te tuerais-je ?

18 Ainsi David s'enfuit, et s'échappa, et alla vers Samuel à Ramah, et lui raconta tout ce que Saul lui avait fait. Et lui et Samuel allèrent demeurer à Naioth.

19 Et on le rapporta à Saul, disant : Voici David *est* à Naioth, en Ramah.

20 Et Saul envoya des messagers pour prendre David, et quand ils virent une assemblée de prophètes qui prophétisaient, et Samuel se tenant là *qui* présidait sur eux, l'Esprit de Dieu vint sur les messagers de Saul, et ils prophétisèrent aussi.

21 Et quand on le rapporta à Saul, il envoya d'autres messagers qui prophétisèrent aussi. Et Saul envoya des messagers, pour la troisième fois, et eux aussi prophétisèrent.

22 Et il alla lui-même à Ramah, et arriva au grand puits qui est à Sechu, et il s'informa, et dit : Où sont Samuel et David ? Et *on lui dit* : Voici, ils sont à Naioth, en Ramah.

23 Et il alla à Naioth, en Ramah, et l'Esprit de Dieu était aussi sur lui, et continuant son chemin, il prophétisa, jusqu'à ce qu'il arrive à Naioth, en Ramah.

24 Et il se dépouilla aussi de ses vêtements, et prophétisa devant Samuel, couché nu par terre, tout ce jour-là et toute la nuit. C'est pourquoi l'on dit : Saul *est-il* aussi parmi les prophètes ?

1 Samuel 20

1 Et David, s'enfuit de Naioth, en Ramah, et vint et dit devant Jonathan : Qu'ai-je fait ? Quelle est mon iniquité ? Et quel est mon péché devant ton père, qu'il cherche ma vie ?

2 Et il lui dit : Â Dieu ne plaise ; tu ne mourras pas. Voici, mon père ne fait aucune chose, ni grande ni petite, qu'il ne me la raconte, et pourquoi mon père me cacherait-il cette chose-là ? Il n'en est rien.

3 Et David jura encore, et dit : Ton père sait certainement que j'ai trouvé grâce à tes yeux, et il aura dit : Que Jonathan ne sache pas cela de peur qu'il n'en soit attristé ; mais assurément, *de même que* le SEIGNEUR est vivant, et *comme* ton âme est vivante, *il n'y a* qu'un pas entre moi et la mort.

4 Alors Jonathan dit à David : Que tout ce que ton âme désire, je *le* ferai pour toi.

5 Et David dit à Jonathan : Voici, c'est demain la nouvelle lune, et je ne devrai pas manquer de m'asseoir avec le roi pour manger ; mais laisse-moi aller afin que je me cache dans les champs jusqu'au troisième soir.

6 Si ton père s'aperçoit de mon absence, tu diras alors : David m'a demandé instamment *la permission* de courir à Bethlehem, sa ville, car *il y a* là un sacrifice annuel pour toute sa famille.

7 S'il dit ainsi : C'est bien ; ton serviteur aura paix ; mais s'il est irrité, *alors* tu peux être sûr que le mal est arrêté de sa part.

8 C'est pourquoi tu agiras avec bienveillance envers ton serviteur, car tu as fait entrer ton serviteur dans une alliance du SEIGNEUR avec toi ; s'il y a iniquité en moi, tue-moi toi-même ; car pourquoi me mènerais-tu à ton père ?

9 Et Jonathan dit : Que *cela* soit loin de toi ; car si je savais avec certitude quel mal mon père avait arrêté de faire venir sur toi, ne te le dirais-je pas ?

10 Alors David dit à Jonathan : Qui me le dira ? Et si ton père te répond durement ?

11 Et Jonathan dit à David : Viens, et sortons aux champs. Et ils sortirent tous les deux aux champs.

12 Et Jonathan dit à David : Ô SEIGNEUR Dieu d'Israël, quand j'aurai sondé mon père demain n'importe quand, *ou* après-demain, et voici, *si c'est bien* pour David, et qu'alors je n'envoie pas vers toi et ne te le démontre pas,

13 Que le SEIGNEUR fasse ainsi et beaucoup plus à Jonathan ; mais s'il plaît à mon père de te *faire* du mal, alors je te *le* dirai, et je te laisserai aller, afin que tu puisses aller en paix ; et que le SEIGNEUR soit avec toi comme il a été avec mon père.

14 Et tu me démontreras tant que je suis encore vivant la bienveillance du SEIGNEUR, afin que je ne meure pas,

15 Et *aussi* tu ne retrancheras pas ta bienveillance de ma maison pour toujours ; non pas même quand le SEIGNEUR aura retranché tous les ennemis de David de dessus la face de la terre

16 Ainsi Jonathan fit *une alliance* avec la maison de David, disant : Que le SEIGNEUR *le* redemande de la main des ennemis de David.

17 Et Jonathan fit encore jurer David par l'amour qu'il lui portait ; car il l'aimait comme il aimait son âme.

18 Alors Jonathan dit à David : *C'est* demain la nouvelle lune, et on s'apercevra de ton absence, parce que ton siège sera vide ;

19 Et *quand* tu auras attendu trois jours, tu descendras *alors* rapidement, et tu viendras au lieu où tu t'étais caché le jour de l'affaire, et tu demeureras près de la pierre d'Ezel.

20 Et je tirerai trois flèches à côté *de celle-ci*, comme si je tirais vers une cible.

21 Et voici, j'enverrai un jeune garçon, *en lui disant* : Va, trouve les flèches. Si je dis expressément au jeune garçon : Voici, les flèches sont de ce côté-ci de toi, prends-les ; alors viens, car *il y a* paix pour toi, et il n'y a pas de mal ; *de même que* le SEIGNEUR est vivant.

22 Mais si je dis au jeune homme : Voici, les flèches *sont* au-delà de toi ; va-t'en, car le SEIGNEUR te renvoie.

23 Mais *quant* au propos que toi et moi avons tenu, voici, le SEIGNEUR *est* entre toi et moi pour toujours.

24 David se cacha donc dans les champs ; et la nouvelle lune étant venue, le roi s'assit pour manger.

25 Et le roi s'assit sur son siège comme les autres fois, *c'est-à-dire* sur le siège contre le mur ; et Jonathan se leva, et Abner s'assit à côté de Saul, et la place de David était vide.

26 Néanmoins Saul n'en dit rien ce jour-là ; car il pensait : Il lui est arrivé quelque chose, il *n'est* pas net ; certainement il *n'est* pas net.

27 Et il arriva le lendemain *qui était* le second jour du mois, que la place de David était vide ; et Saul dit à Jonathan, son fils : Pourquoi le fils de Jesse n'est-il pas venu manger ni hier ni aujourd'hui ?

28 Et Jonathan répondit à Saul : David m'a demandé instamment *d'aller* jusqu'à Bethlehem ;

29 Et il a dit : Laisse-moi aller, je te prie ; car nous avons un sacrifice de famille dans la ville, et mon frère m'a recommandé *de m'y trouver* ; et maintenant si j'ai trouvé grâce à tes yeux, laisse-moi m'en aller, je te prie, afin de voir mes frères. C'est pourquoi il n'est pas venu à la table du roi.

30 Alors la colère de Saul s'embrasa contre Jonathan, et il lui dit : Toi, fils de la perverse et rebelle *femme*, ne sais-je pas que tu as choisi le fils de Jesse à ta propre honte, et à la honte de la nudité de ta mère ?

31 Car tant que le fils de Jesse vivra sur la terre, tu ne seras pas établi, ni toi, ni ton royaume. C'est pourquoi maintenant envoie-le chercher, et amène-le-moi ; car il mourra assurément.

32 Et Jonathan répondit à Saul, son père, et lui dit : Pourquoi serait-il tué ? Qu'a-t-il fait ?

33 Et Saul jeta son javelot contre lui pour le frapper. Alors Jonathan sut que son père avait décidé de faire tuer David.

34 Aussi Jonathan se leva de la table dans une ardente colère, et ne prit pas son repas le second jour du mois, car il était affligé à cause de David, parce que son père l'avait outragé.

35 Et il arriva au matin, que Jonathan sortit aux champs, au moment assigné avec David ; et un petit garçon avec lui ;

36 Et il dit à ce garçon : Cours, trouve donc les flèches que je vais tirer. *Et* comme le garçon courait, Jonathan tira une flèche au-delà de lui.

37 Et quand le garçon vint jusqu'au lieu où était la flèche que Jonathan avait tirée, Jonathan cria après le garçon, et lui dit la flèche n'est-elle pas au-delà de toi ?

38 Et Jonathan cria après le garçon : Vite, hâte-toi, ne t'arrête pas. Et le garçon de Jonathan ramassa les flèches, et vint vers son maître.

39 Mais le garçon ne savait rien ; seuls Jonathan et David connaissaient l'affaire.

40 Et Jonathan donna ses armes au garçon qu'il avait, et lui dit : Va, porte-les à la ville.

41 *Et* dès que le garçon partit, David se leva *d'où il était*, vers le Sud, et tomba son visage contre terre, et s'inclina trois fois ; et ils s'embrassèrent l'un l'autre, et pleurèrent tous deux, jusqu'à ce que David soit épuisé.

42 Et Jonathan dit à David : Va en paix, puisque nous avons juré tous deux, au nom du SEIGNEUR, en disant : Le SEIGNEUR sera entre moi et toi, et entre ma semence et ta semence pour toujours. Et *David* se leva et s'en alla, et Jonathan rentra dans la ville.

1 Samuel 21

1 Et David alla à Nob vers Ahimelech, le prêtre ; et Ahimelech avait peur de rencontrer David, et lui dit : Pourquoi *es-tu* seul, sans personne avec toi ?

2 Alors David dit à Ahimelech, le prêtre : Le roi m'a commandé une affaire, et m'a dit : Que personne ne sache rien de l'affaire pour laquelle je t'envoie, et de ce que je t'ai commandé. Et j'ai assigné *mes* serviteurs à tel endroit.

3 Maintenant donc qu'as-tu sous ta main ? Donne-moi cinq *miches* de pain, ou ce qu'il y a.

4 Et le prêtre répondit à David, et dit : *Il n'y a* pas de pain ordinaire sous la main, mais du pain sacré, si les jeunes hommes se sont gardés des femmes.

5 Et David répondit au prêtre, et lui dit : En vérité les femmes *ont été* éloignées de nous environ trois jours depuis que je suis sorti, et les vases des jeunes hommes sont saints, et *le pain est* en quelque sorte ordinaire, oui, bien qu'il était sanctifié aujourd'hui dans le vase.

6 Le prêtre lui donna donc le *pain* sacré ; car il n'y avait là pas d'autre pain que le pain de présentation qui avait été ôté de devant le SEIGNEUR, pour remettre du pain chaud le jour où on enlevait l'autre.

7 Or un certain homme d'entre les serviteurs de Saul *était* là ce jour-là, retenu devant le SEIGNEUR, et son nom était Doeg, un Edomite, le plus puissant des bergers *qu'avait* Saul.

8 Et David dit à Ahimelech : N'as-tu pas sous la main une lance ou une épée ? Car je n'ai pas apporté mon épée ni mes armes avec moi, parce que l'affaire du roi était pressante.

9 Et le prêtre dit : Voici l'épée de Goliath, le Philistin, que tu as tué dans la vallée de Elah, elle est enveloppée dans un drap, derrière l'éphod ; si tu veux la prendre, prends-la ; car *il n'y en a pas d'autre* ici que celle-là. Et David dit : *Il n'y en a pas de pareille* ; donne-la-moi.

10 Et David se leva, et s'enfuit ce jour-là par peur de Saul, et alla vers Achish, le roi de Gath.

11 Et les serviteurs d'Achish lui dirent : *N'est-ce pas* ici ce David, le roi du pays ? *N'est-ce pas* celui dont on disait, en chantant dans les danses : Saul a tué ses mille, et David ses dix mille ?

12 Et David mit ces paroles dans son cœur, et eut une fort grande peur d'Achish, le roi de Gath.

13 Et il changea son comportement devant eux, et feignit l'insensé entre leurs mains ; il faisait des marques sur la porte, et laissait couler sa salive sur sa barbe.

14 Alors Achish dit à ses serviteurs : Voici, vous voyez que cet homme est fou ; pourquoi *donc* me l'avez-vous amené ?

15 Ai-je besoin d'hommes fous, que vous m'ayez amené cet *individu*, pour faire le fou en ma présence ? Cet *individu* entrerait-il dans ma maison ?

1 Samuel 22

1 David donc partit de là, et se sauva dans la caverne d'Adullam ; et quand ses frères et toute la maison de son père l'apprirent, ils descendirent là vers lui.

2 Et quiconque *était* dans la détresse, et quiconque avait des dettes, et quiconque *était* mécontent, s'assembla vers lui, et il devint leur capitaine ; et il y eut avec lui environ quatre cents hommes.

3 Et David s'en alla de là à Mizpeh de Moab ; et il dit au roi de Moab : Veuille laisser mon père et ma mère, je te prie, sortirent *et* se retirer chez vous jusqu'à ce que je sache ce que Dieu fera de moi.

4 Et il les amena devant le roi de Moab, et ils demeurèrent avec lui tout le temps que David fut dans la forteresse.

5 Et Gad, le prophète, dit à David : Ne demeure pas dans cette forteresse ; va-t'en, et entre au pays de Judah. David s'en alla donc, et vint dans la forêt de Hareth.

6 Lorsque Saul apprit qu'on avait découvert David, et les hommes qui *étaient* avec lui, (or Saul demeurait à Gibeah (Guibeah), sous un arbre à Ramah, sa lance à la main, et tous ses serviteurs se tenaient auprès de lui).

7 Alors Saul dit à ses serviteurs : qui se tenaient autour de lui : Écoutez, vous Benjamites ; le fils de Jesse donnera-t-il à chacun de vous, des champs et des vignes, *et* vous établira-t-il tous, capitaines de milliers et de centaines ;

8 Que vous ayez tous conspiré contre moi, et *qu'il n'y ait* personne qui ne m'avertisse que mon fils a fait alliance avec le fils de Jesse, et *qu'il n'y ait* aucun de vous qui soit inquiet à mon sujet, et ne m'avertisse que mon fils a soulevé mon serviteur contre moi pour me dresser des embûches, comme [il le fait] aujourd'hui ?

9 Alors Doeg, l'Edomite, qui était établi sur les serviteurs de Saul, répondit, et dit : J'ai vu le fils de Jesse venir à Nob, vers Ahimelech, le fils d'Ahitub,

10 Et il a interrogé le SEIGNEUR pour lui, et lui a donné des vivres, et il lui a donné l'épée de Goliath, le Philistin.

11 Alors le roi envoya appeler Ahimelech, le fils d'Ahitub, le prêtre, et toute la maison de son père, les prêtres qui *étaient* à Nob ; et ils vinrent tous vers le roi.

12 Et Saul dit : Écoute maintenant, toi, fils d'Ahitub. Et il répondit : Me voici, mon seigneur.

13 Et Saul lui dit : Pourquoi avez-vous conspiré contre moi, toi et le fils de Jesse, quand tu lui as donné du pain et une épée, et que tu as interrogé Dieu pour lui, afin qu'il se soulève contre moi pour me dresser des embûches, comme [il le fait] aujourd'hui ?

14 Et Ahimelech répondit au roi, et dit : Et qui, parmi tous tes serviteurs, est aussi fidèle que David, qui est gendre du roi, et qui va à ton ordre, et qui est honoré dans ta maison ?

15 Ai-je commencé alors à interroger Dieu pour lui ? Loin de moi [cette pensée] ; que le roi n'impute *rien* à son serviteur, *ni* à toute la maison de mon père ; car ton serviteur ne savait aucune chose de tout ceci, ni petite ni grande.

16 Et le roi dit : Tu mourras, assurément, Ahimelec, toi et toute la maison de ton père.

17 Et le roi dit aux valets de pieds qui se tenaient autour de lui : Tournez-vous, et tuez les prêtres du SEIGNEUR ; parce que leur main est avec David, et parce qu'ils ont su quand il s'enfuyait, et ne m'en ont pas averti. Mais les serviteurs du roi ne voulurent pas porter leur main pour se jeter sur les prêtres du SEIGNEUR.

18 Et le roi dit à Doeg : Tourne-toi, et jette-toi sur les prêtres. Et Doeg, l'Edomite, se tourna, et se jeta sur les prêtres, et tua, ce jour-là, quatre-vingt-cinq hommes portant l'éphod de lin.

19 Et il fit passer Nob, la ville des prêtres, par le tranchant de l'épée, hommes et femmes, enfants et ceux qui têtent, bœufs, et ânes, et moutons, par le tranchant de l'épée.

20 Et l'un des fils d'Ahimelech, le fils d'Ahitub, qui s'appelait Abiathar, s'échappa et s'enfuit après David.

21 Et Abiathar rapporta à David, que Saul avait tué les prêtres du SEIGNEUR.

22 Et David dit à Abiathar : Je *le* savais ce jour-là, lorsque Doeg, l'Edomite, *était* là, qu'il ne manquerait pas de le dire à Saul. Je suis cause de *la mort* de toutes les personnes de la maison de ton père ;

23 Demeure avec moi ; ne crains pas ; car celui qui cherche ma vie cherche ta vie ; mais avec moi tu seras en ma sauvegarde.

1 Samuel 23

1 Et on rapporta à David, disant : Voici, les Philistins se battent contre Keilah, et ils pillent les aires.

2 C'est pourquoi David interrogea le SEIGNEUR, disant : Dois-je aller frapper ces Philistins ? Et le SEIGNEUR dit à David : Va, et frappe les Philistins, et sauve Keilah.

3 Et les hommes de David lui dirent : Voici, nous avons peur ici en Judah ; combien plus si nous allons à Keilah, contre les armées des Philistins ?

4 Alors David interrogea encore le SEIGNEUR ; et le SEIGNEUR lui répondit, et dit : Lève-toi, descends à Keilah ; car je livrerai les Philistins en ta main.

5 Puis David et ses hommes allèrent à Keilah et combattirent les Philistins, et emmenèrent leur bétail,

et les frappa d'un grand carnage. Ainsi David sauva les habitants de Keilah.

6 Or, il arriva lorsqu'Abiathar, fils d'Ahimelech, s'enfuit vers David à Keilah, il y descendit, *ayant* l'éphod entre les mains.

7 Et on raconta à Saul que David était venu à Keilah. Et Saul dit : Dieu l'a livré en ma main ; car il s'est enfermé en entrant dans une ville qui a portes et barres.

8 Et Saul appela tout le peuple à la guerre, pour descendre à Keilah, afin d'assiéger David et ses hommes.

9 Et David savait que Saul méditait secrètement contre lui, et il dit au prêtre Abiathar : Apporte l'éphod.

10 Puis David dit : Ô SEIGNEUR Dieu d'Israël, ton serviteur a assurément entendu dire que Saul cherche à venir contre Keilah, pour détruire la ville à cause de moi ;

11 Les hommes de Keilah me livreront-ils en sa main ? Saul descendra-t-il, comme ton serviteur l'a entendu dire ? Ô SEIGNEUR Dieu d'Israël, je t'implore, dis à ton serviteur. Et le SEIGNEUR dit : Il descendra.

12 Alors David dit : Les hommes de Keilah me livreront-ils, moi et mes hommes, en la main de Saul ? Et le SEIGNEUR dit : Ils *te* livreront.

13 Alors David et ses hommes, *qui étaient* environ six cents hommes, se levèrent et partirent de Keilah, et s'en allèrent où ils purent. Et on rapporta à Saul que David s'était échappé de Keilah ; et il cessa de marcher.

14 Et David habita dans le désert, dans des lieux forts, et il resta dans la montagne, au désert de Ziph. Et Saul le cherchait chaque jour ; mais Dieu ne le livra pas en sa main.

15 Et David vit que Saul était sorti pour chercher sa vie, et David *se tenait* dans le désert de Ziph, dans un bois.

16 Et Jonathan, le fils de Saul, se leva, et alla vers David, dans le bois, et fortifia sa main en Dieu ;

17 Et il lui dit : N'aie pas peur ; car la main de Saul, mon père, ne te trouvera pas, et tu seras roi sur Israël, et moi je serai le second après toi ; et cela, Saul, mon père, le sait aussi.

18 Et ils firent, tous deux, une alliance devant le SEIGNEUR, et David habita dans le bois, et Jonathan retourna en sa maison.

19 Puis les Ziphites montèrent vers Saul à Gibeah (Guibeah), disant : David ne se tient-il pas caché parmi nous, dans les lieux forts, dans le bois, sur la colline de Hachilah, qui *est* au Sud de Jeshimon ?

20 Maintenant donc, ô roi, descends selon tout le désir de ton âme de descendre, et *ce sera* à nous de le livrer en la main du roi.

21 Et Saul dit : Que vous soyez bénis du SEIGNEUR, de ce que vous avez eu pitié de moi.

22 Allez, je vous prie, préparez d'avantage, et sachez et voyez le lieu où est son repaire, *et* qui l'y a vu ; car on m'a dit *qu'il* agit très finement.

23 Voyez donc et remarquez toutes les cachettes où il se cache, puis revenez vers moi, quand vous

en serez certains, et j'irai avec vous ; s'il est dans le pays, je le chercherai soigneusement dans tous les milliers de Judah.

24 Et ils se levèrent et s'en allèrent à Ziph, devant Saul ; mais David et ses hommes *étaient* dans le désert de Maon, dans la plaine, au Sud de Jeshimon.

25 Et Saul et ses hommes allèrent pour *le* chercher. Et on le rapporta à David, c'est pourquoi il descendit le rocher et habita dans le désert de Maon. Quand Saul *l'apprit*, il poursuivit David dans le désert de Maon.

26 Et Saul allait d'un côté de la montagne, et David et ses hommes de l'autre côté de la montagne ; et David se hâtait de fuir par peur de Saul ; car Saul et ses hommes entouraient David et ses hommes pour les prendre,

27 Mais arriva un messenger vers Saul, disant : Hâte-toi, et viens ; car les Philistins ont envahis le pays.

28 C'est pourquoi Saul s'arrêta de poursuivre David, et alla à la rencontre des Philistins. C'est pourquoi l'on a appelé ce lieu-là, Selahammahlekoth.

29 Et David monta de là, et demeura dans les lieux forts d'Engedi (Enguedi).

1 Samuel 24

1 Et il arriva que, quand Saul fut revenu de la poursuite des Philistins, on lui rapporta, disant : Voici, David *est* au désert d'Enguedi.

2 Alors Saul prit trois mille hommes d'élite de tout Israël, et alla chercher David et ses hommes, sur les rochers des bouquetins.

3 Et il arriva aux parcs des brebis, le long du chemin, et il y avait là une caverne, dans laquelle Saul entra pour se couvrir les pieds ; et David et ses hommes se tenaient au fond de la caverne.

4 Et les hommes de David lui dirent : Voici le jour dont le SEIGNEUR t'a dit : Voici, je livrerai ton ennemi en ta main, afin que tu puisses lui faire selon qu'il te semblera bon. Et David se leva et coupa secrètement le pan de la robe de Saul.

5 Et il arriva, après cela, que le cœur de David battait fort, par ce qu'il avait coupé le pan de [la robe] Saul,

6 Et il dit à ses hommes : Que le SEIGNEUR m'empêche de faire une telle chose à mon maître, l'oint du SEIGNEUR, que d'étendre ma main sur lui, puisqu'il est l'oint du SEIGNEUR.

7 Et David retint ses hommes par ces paroles, et il ne leur permit pas de s'élever contre Saul. Puis Saul se leva de la caverne, et continua *son* chemin.

8 Après cela, David se leva, et sortit de la caverne, et cria après Saul, disant : Mon seigneur le roi.

Et quand Saul regarda derrière lui, David pencha son visage contre terre, et s'inclina.

9 Et David dit à Saul : Pourquoi écoutes-tu les paroles des hommes qui disent : Voici, David cherche ton mal ?

10 Voici, tes yeux ont vu, en ce jour, comment le SEIGNEUR t'avait livré aujourd'hui en ma main, dans la caverne, et *l'on m'a* dit de te tuer ; mais *mon œil* t'a épargné, et j'ai dit : Je ne porterai pas ma

main sur mon seigneur ; car il *est* l'oint du SEIGNEUR.

11 De plus, mon père, regarde le pan de ta robe en ma main ; car en ce que j'ai coupé le pan de ta robe, et ne t'ai pas tué, sache et vois qu'il n'y a ni de mal ni de transgression en moi, et que je n'ai pas péché contre toi ; et cependant tu fais la chasse à mon âme pour la prendre.

12 Le SEIGNEUR jugera entre moi et toi, et le SEIGNEUR me vengera de toi ; mais ma main ne sera pas sur toi.

13 Comme dit le proverbe des anciens : Le mal vient des méchants, mais ma main ne sera pas sur toi.

14 Après qui est sorti le roi d'Israël ? Qui poursuis-tu ? Un chien mort, une puce.

15 Le SEIGNEUR donc sera juge ; et jugera entre moi et toi, et verra, et plaidera ma cause, et me délivrera de ta main.

16 Et il arriva lorsque David eut achevé de dire ces paroles à Saul, que Saul dit : *Est-ce bien ta voix*, mon fils David ? Et Saul éleva sa voix, et pleura.

17 Et il dit à David : Tu es plus droit que moi, car tu m'as rendu le bien tandis que moi je t'ai rendu le mal.

18 Et tu as montré aujourd'hui que tu as bien agi à mon égard ; d'autant que le SEIGNEUR m'avait livré en ta main, et tu ne m'as pas tué.

19 Car si un homme trouve son ennemi, le laissera-t-il aller sain et sauf ? Que le SEIGNEUR donc te rende du bien pour ce que tu m'as fait aujourd'hui.

20 Et maintenant, voici, je sais très bien que tu seras roi, et que le royaume d'Israël sera établi en ta main.

21 Jure-moi donc maintenant, par le SEIGNEUR, que tu ne retrancheras pas ma semence après moi, et que tu ne détruiras pas mon nom de la maison de mon père.

22 Et David le jura à Saul. Alors Saul s'en alla dans sa maison, et David et ses hommes montèrent au lieu fort.

1 Samuel 25

1 Et Samuel mourut ; et tous les Israélites s'assemblèrent et se lamentèrent sur lui, et l'enterrèrent dans sa maison à Ramah. Et David se leva, et descendit au désert de Paran.

2 Et *il y avait* à Maon un homme qui *possédait* des biens à Carmel, et cet homme *était* fort puissant, et il avait trois mille brebis et mille chèvres ; et il était à Carmel en train de tondre ses brebis.

3 Et le nom de l'homme *était* Nabal, et le nom de sa femme, Abigail ; c'était une femme de bon sens, et belle de visage, mais l'homme *était* grossier, et méchant dans ses actions. Et il *était* de la maison de Caleb.

4 Et David apprit au désert que Nabal tondait ses brebis.

5 Et David envoya dix jeunes hommes, et David dit aux jeunes hommes : Montez à Carmel, et allez vers Nabal, et saluez-le en mon nom,

6 Et vous direz ainsi à l'homme se *portant bien* : Paix te soit et paix *soit* à ta maison et paix *soit* à tout ce que tu as.

7 Et maintenant, j'ai appris que tu as les tondeurs ; or tes bergers ont été avec nous, et nous ne leur avons fait aucun mal, et il ne leur a rien manqué, tout le temps qu'ils ont été à Carmel.

8 Demande-le à tes jeunes hommes, et ils te le diront. Par conséquent laisse les jeunes hommes trouver grâce à tes yeux, puisque nous sommes venus en un bon jour ; donne, je te prie, à tes serviteurs et à ton fils David, ce qui se trouvera sous ta main.

9 Et lorsque les jeunes hommes de David vinrent, ils dirent à Nabal toutes ces paroles, au nom de David ; et ils se turent.

10 Et Nabal répondit aux serviteurs de David et dit : Qui est David, et qui est le fils de Jesse ? Ils sont nombreux aujourd'hui les serviteurs qui se détachent chacun de son maître.

11 Prendrais-je alors mon pain, et mon eau, et ma viande que j'ai tuée pour mes tondeurs, et je *les* donnerais à des hommes que je ne sais d'où ils *sont* ?

12 Alors les jeunes hommes de David s'en retournèrent par leur chemin ; et ils revinrent, et, lui racontèrent toutes ces paroles.

13 Et David dit à ses hommes : Que chacun de vous ceigne son épée. Et ils ceignirent chacun leur épée ; et David aussi ceignit son épée ; et il monta après David environ quatre cents hommes, et deux cents demeurèrent auprès du fatras.

14 Mais un jeune homme rapporta à Abigail, femme de Nabal, disant : Voici, David a envoyé du désert des messagers pour saluer notre maître ; et il les a injurié.

15 Mais les hommes *ont été* très bons envers nous, et nous n'en avons reçu aucun mal, et il n'a rien manqué de ce qui était à nous, tout le temps que nous avons été avec eux lorsque nous étions aux champs ;

16 Ils nous ont été une muraille, nuit et jour, tout le temps que nous avons été avec eux, gardant les brebis.

17 Maintenant donc sache et réfléchis ce que tu as à faire ; car le mal est décidé contre notre maître, et contre toute sa maison ; car il *est un tel* fils de Belial, qui ne vaut pas qu'on lui parle.

18 Alors Abigail se hâta, et prit deux cents miches, et deux bouteilles de vin, et cinq moutons tout apprêtés, et cinq mesures de *grain* rôti, et cent grappes de raisins, et deux cents gâteaux de figues ; et elle *les* mit sur des ânes.

19 Et elle dit à ses serviteurs : Passez devant moi ; voici, je viens après vous. Mais elle ne dit rien à Nabal, son mari.

20 Et il fut *ainsi*, comme elle descendait, étant montée sur un âne, à couvert de la colline et voici, David et ses hommes descendaient en face d'elle, et elle les rencontra.

21 Or David avait dit : C'est bien en vain que j'ai gardé tout ce que cet *individu* avait dans le désert, de sorte que rien n'a manqué de tout ce qui lui *appartenait* ; il m'a rendu le mal pour le bien.

22 Que Dieu fasse ainsi aux ennemis de David, et ainsi y ajoute, si, de tout ce qu'il lui *appartient*, je laisse jusqu'à la lumière du matin, quiconque urine contre le mur.

23 Et quand Abigail vit David, elle se hâta et descendit de son âne, et tomba sur son visage devant David, et s'inclina jusqu'à terre.

24 Et elle tomba à ses pieds, et dit : Sur moi, mon seigneur, *sur moi, soit cette* iniquité et que ta servante, je te prie, parle à ton audience, et entends les paroles de ta chambrière.

25 Que mon seigneur ne prenne pas garde, je te prie, à cet homme de Belial, à Nabal ; car il est tel que son nom ; Nabal est son nom, et la folie est en lui ; mais moi, ta chambrière, je n'ai pas vu les jeunes hommes de mon seigneur que tu a envoyés.

26 Maintenant donc, mon seigneur, *de même que* le SEIGNEUR est vivant, et *comme* ton âme est vivante, puisque le SEIGNEUR t'a empêché de *verser* du sang et de te venger de ta propre main, maintenant que tes ennemis, et ceux qui cherchent à nuire à mon seigneur soient comme Nabal.

27 Et maintenant cette bénédiction que ta chambrière a apportée à mon seigneur, qu'elle soit donnée aux jeunes hommes qui marchent à la suite de mon seigneur.

28 Pardonne, je te prie, le forfait de ta chambrière ; car le SEIGNEUR ne manquera pas d'établir à mon seigneur une maison stable, parce que mon seigneur combat les batailles du SEIGNEUR, et aucun mal n'a été trouvé en toi pendant *tous* tes jours.

29 Néanmoins un homme s'est levé pour te poursuivre, et pour chercher ton âme, mais l'âme de mon seigneur sera liée dans le faisceau de la vie avec le SEIGNEUR ton Dieu ; et les âmes de tes ennemis, il les lancera au loin, *comme* du milieu d'une fronde.

30 Et il arrivera que, quand le SEIGNEUR aura fait à mon seigneur selon tout le bien dont il a parlé te concernant, et qu'il t'aura établi pour régir sur Israël,

31 Ceci ne te sera ni affliction, ni offense pour le cœur de mon seigneur, d'avoir sans cause versé le sang, et que mon seigneur se soit vengé lui-même ; mais quand le SEIGNEUR aura fait du bien à mon seigneur, alors souviens-toi de ta chambrière.

32 Et David dit à Abigail : Béni *soit* le SEIGNEUR Dieu d'Israël, qui t'a en ce jour envoyée à ma rencontre.

33 Et bénie soit ton conseil, et bénie sois-tu, toi qui m'as en ce jour empêché de *verser* du sang, et de me venger de ma propre main.

34 Car certainement, *comme* le SEIGNEUR Dieu d'Israël est vivant, lequel m'a empêché de te faire du mal, si tu ne t'étais hâtée de venir à ma rencontre, assurément il ne serait resté à Nabal, jusqu'à la lumière du matin, personne qui urine contre le mur.

35 Ainsi David reçut de sa main ce qu'elle lui avait apporté, et lui dit : Remonte en paix à ta maison ; regarde, j'ai écouté ta voix, et j'ai eu égard à toi.

36 Et Abigail vint vers Nabal, et voici, il faisait un festin dans sa maison, comme un festin de roi ; et Nabal *avait* le cœur joyeux, car il *était* très ivre ; c'est pourquoi elle ne lui dit rien, ni moins ni plus, jusqu'à la lumière du matin.

37 Mais il arriva le matin, quand le vin de Nabal eut passé, que sa femme lui raconta ces faits ; et son cœur mourut au-dedans de lui, et il devint *comme* une pierre.

38 Et il arriva environ dix jours *après*, que le SEIGNEUR frappa Nabal, et il mourut.

39 Et quand David apprit que Nabal était mort, il dit : Béni *soit* le SEIGNEUR qui a plaidé la cause de

l'outrage [fait] de la main de Nabal, et qui a gardé son serviteur [de faire] le mal ; car le SEIGNEUR a fait retomber la malice de Nabal sur sa tête. Et David envoya s'entretenir avec Abigail, afin de la prendre pour femme.

40 Et lorsque les serviteurs de David vinrent vers Abigail, à Carmel, ils lui parlèrent, disant : David nous a envoyés vers toi, afin de te prendre pour sa femme.

41 Et elle se leva, et s'inclina sur son visage jusqu'à terre, et dit : Voici, *que* ta chambrière soit un servante pour laver les pieds des serviteurs de mon seigneur.

42 Et Abigail se leva en hâte et monta sur son âne, et cinq des jeunes filles qui la suivaient ; et elle suivit les messagers de David, et fut sa femme.

43 David avait aussi épousé Ahinoam de Jezreel, et toutes deux furent ses femmes.

44 Mais Saul avait donné Michal sa fille, femme de David, à Phalti, le fils de Laish, qui *était* de Gallim.

1 Samuel 26

1 Et les Ziphites vinrent vers Saul, à Gibeah (Guibeah), disant : David ne se cache-t-il pas à la colline de Hachilah, *qui est* en face de Jeshimon ?

2 Alors Saul se leva, et descendit au désert de Ziph, ayant avec lui trois mille hommes d'élite d'Israël, pour chercher David dans le désert de Ziph.

3 Et Saul campa sur la colline de Hachilah, qui *est* en face de Jeshimon, le long du chemin. Or David habitait dans le désert, et il vit que Saul venait à sa poursuite dans le désert.

4 David envoya donc des espions, et comprit avec certitude que Saul était arrivé.

5 Et David se leva, et alla au lieu où Saul était campé ; et David regarda le lieu où couchait Saul, ainsi qu'Abner, le fils de Ner, le capitaine de son armée et Saul couchait dans le retranchement du camp, et le peuple était campé autour de lui.

6 Et David répondit et dit à Ahimelech, le Hittite, et à Abishai, le fils de Zeruiah, frère de Joab, disant : Qui descendra avec moi vers Saul, au camp ? Et Abishai répondit : J'y descendrai avec toi.

7 Ainsi David et Abishai vinrent de nuit vers le peuple ; et voici, Saul dormait couché dans le retranchement, et sa lance était plantée en terre à son chevet, et Abner et le peuple étaient couchés autour de lui.

8 Alors Abishai dit à David : Dieu a livré ce jour ton ennemi en ta main ; maintenant donc, laisse-moi le frapper, je te prie, de la lance jusqu'en terre, d'un seul coup, et je ne le *frapperai* pas une seconde fois.

9 Et David dit à Abishai : Ne le détruis pas ; car qui peut étendre sa main sur l'oint du SEIGNEUR et être innocent ?

10 Et David dit encore : *De même que* le SEIGNEUR est vivant, le SEIGNEUR le frappera, ou que son jour vienne et qu'il meure, ou qu'il descende dans une bataille et périsse.

11 Que le SEIGNEUR me garde d'étendre ma main sur l'oint du SEIGNEUR mais, prends maintenant, je te prie, la lance qui *est* à son chevet, ainsi que la cruche d'eau, et allons-nous-en.

12 David prit donc du chevet de Saul, la lance et la cruche d'eau, et ils s'en allèrent ; et personne ne

le vit, ni ne *le* sut, ni ne s'éveilla ; car tous dormaient, parce que le SEIGNEUR avait fait tomber sur eux un profond sommeil.

13 Puis David passa de l'autre côté, et se tint au sommet de la colline, loin de là ; *il y avait* une grande distance entre eux ;

14 Et David cria au peuple, et à Abner, le fils de Ner, en disant : Ne réponds-tu pas, Abner ? Et Abner répondit, et dit : Qui es-tu, toi *qui* cries au roi ?

15 Et David dit à Abner : N'es-tu pas un *vaillant* homme ? Et qui est semblable à toi en Israël ? Pourquoi donc n'as-tu pas gardé le roi, ton seigneur ? Car quelqu'un du peuple est venu pour tuer le roi, ton seigneur ;

16 Ce que tu as fait n'est pas bien. *De même que* le SEIGNEUR est vivant, vous êtes dignes de mort, parce que vous n'avez pas gardé votre seigneur, l'oint du SEIGNEUR. Et maintenant, regarde où est la lance du roi ainsi que la cruche d'eau qui était à son chevet.

17 Et Saul reconnut la voix de David, et dit : *Est-ce* bien ta voix, mon fils David ? Et David dit : C'est ma voix, mon seigneur, ô roi.

18 Et il dit : Pourquoi mon seigneur poursuit-il son serviteur ? Qu'ai-je fait ? Et quel mal y *a-t-il* en ma main ?

19 Maintenant donc, je te prie, que mon seigneur, le roi, entende les paroles de son serviteur. Si c'est le SEIGNEUR qui te pousse contre moi, qu'il accepte une offrande ; mais si *ce sont* les enfants d'hommes, qu'ils *soient* maudits devant le SEIGNEUR, car ils m'ont chassé aujourd'hui, afin que je ne demeure pas dans l'héritage du SEIGNEUR, disant : Va, sers d'autres dieux.

20 Maintenant donc, que mon sang ne tombe pas en terre devant la face du SEIGNEUR ; car le roi d'Israël est sorti pour chercher une puce, comme on chasse une perdrix dans les montagnes.

21 Alors Saul dit : J'ai péché ; reviens, mon fils David ; car je ne te ferai plus de mal, puisque aujourd'hui mon âme a été précieuse à tes yeux. Voici, j'ai agi follement, et j'ai fait une très grande erreur.

22 Et David répondit, et dit : Voici la lance du roi ! Et que l'un des jeunes hommes passe ici, et la prenne.

23 Le SEIGNEUR rendra à chacun sa droiture et sa fidélité ; car le SEIGNEUR t'avait livré aujourd'hui en *ma* main, et je n'ai pas voulu porter ma main sur l'oint du SEIGNEUR.

24 Et voici, comme ta vie aujourd'hui a bien été mise de côté à mes yeux, ainsi ma vie sera bien mise de côté aux yeux du SEIGNEUR, et qu'il me délivre de toute tribulation.

25 Et Saul dit à David : Béni *sois-tu*, mon fils David tu feras de grandes *choses* et tu prévaudras. Alors David continua son chemin, et Saul retourna en son lieu.

1 Samuel 27

1 Et David dit en son cœur : Je périrai un jour par la main de Saul ; *il n'y a* rien de meilleur pour moi sinon que je m'échappe rapidement dans le pays des Philistins, et Saul renoncera à me chercher encore dans tout le territoire d'Israël, ainsi je m'échapperai de sa main.

2 Et David se leva, et il passa avec les six cents hommes qui *étaient* avec lui, vers Achish, le fils de Maoch, roi de Gath.

3 Et David demeura avec Achish, à Gath, lui et ses hommes, chacun avec sa maisonnée, *c'est-à-dire* David et ses deux femmes, Ahinoam, la Jezreelite, et Abigail, la Carmelite, femme de Nabal.

4 Et on rapporta à Saul que David s'était enfui à Gath ; et il ne le chercha plus.

5 Et David dit à Achish : Je te prie, si j'ai maintenant trouvé grâce à tes yeux, qu'on me donne un lieu dans une quelconque ville de la campagne, afin que je puisse y demeurer ; car pourquoi ton serviteur demeurerait-il dans la ville royale avec toi ?

6 Alors Achish lui donna ce jour-là, Ziklag ; c'est pourquoi Ziklag a appartenu aux rois de Judah, jusqu'à ce jour.

7 Et le temps que David demeura dans le pays des Philistins fut d'un an et quatre mois.

8 Et David et ses hommes montèrent, et ils envahirent les Geshurites (Gueshurites), et les Gezrites (Guirzites) et les Amalekites ; car ces *nations* habitaient le pays depuis longtemps, quand tu vas vers Shur et jusqu'au pays d'Égypte.

9 Et David frappa le pays, et ne laissait ni homme ni femme en vie, et il prenait les brebis, les bœufs, et les ânes, et les chameaux et les vêtements, et il retournait et venait vers Achish.

10 Et Achish disait : Quelle route avez-vous prise aujourd'hui ? Et David disait : Vers le sud de Judah, vers le Sud des Jerahmeelites, et vers le Sud des Kenites.

11 Et David ne laissait en vie ni homme ni femme pour les amener à Gath ; de peur, disait-il, qu'ils ne rapportent quelque chose contre nous, disant : Ainsi a fait David, et ainsi sera son comportement tant qu'il demeura dans le pays des Philistins.

12 Et Achish croyait David, disant : Il a fait que son peuple Israël, l'a complètement en horreur ; c'est pourquoi il sera mon serviteur pour toujours.

1 Samuel 28

1 Et il arriva en ces jours-là, que les Philistins rassemblèrent leurs armées pour la guerre, pour combattre Israël. Et Achish dit à David : Sache avec certitude que tu viendras avec moi te battre, toi et tes hommes.

2 Et David dit à Achish : Certainement tu connaîtras ce que ton serviteur fera. Et Achish dit à David : C'est pour cela que je ferai de toi, le gardien de ma tête pour toujours.

3 Or Samuel était mort, et tout Israël s'était lamenté sur lui, et on l'avait enterré à Ramah, c'est-à-dire dans sa ville. Et Saul avait ôté du pays ceux qui évoquaient les esprits et les devins.

4 Et les Philistins s'assemblèrent et allèrent camper à Shunem ; et Saul assembla tout Israël, et ils campèrent à Gilboa (Guilboa).

5 Et quand Saul vit le camp des Philistins, il eut peur, et son cœur trembla grandement.

6 Et quand Saul interrogea le SEIGNEUR ; le SEIGNEUR ne lui répondit pas, ni par rêves, ni par l'Urim, ni par les prophètes.

7 Alors Saul dit à ses serviteurs : Cherchez-moi une femme qui évoque les esprits, afin que j'aille vers elle, et je l'interrogerai. Et ses serviteurs lui dirent : Voici, *il y a* à Endor une femme qui évoque les esprits.

8 Et Saul se déguisa, et se vêtit d'autres vêtements, et il s'en alla, et deux hommes avec lui ; et ils arrivèrent de nuit chez la femme ; et il dit : Prédis-moi, je te prie, par l'esprit devin ; et fais-moi monter celui que je te dirai.

9 Et la femme lui dit : Voici, tu sais ce que Saul a fait ; comment il a ôté du pays ceux qui évoquent les esprits et les devins ; pourquoi donc dresses-tu un piège à ma vie pour me faire mourir ?

10 Et Saul lui jura par le SEIGNEUR, disant : *De même que* le SEIGNEUR est vivant, aucune peine ne t'arrivera pour cela.

11 Alors la femme dit : Qui veux-tu que je te fasse monter ? Et il dit : Fais-moi monter Samuel.

12 Et quand la femme vit Samuel, elle poussa un grand cri, et la femme parla à Saul, disant : Pourquoi m'as-tu trompée ? Car tu es Saul.

13 Et le roi lui dit : N'aie pas peur ; car que vois-tu ? Et la femme dit à Saul : J'ai vu des dieux qui montent de la terre.

14 Et il lui dit : Qu'elle *est* la forme ? Et elle dit : Un homme âgé monte, et il *est* couvert d'un manteau. Et Saul discerna que *c'était* Samuel ; et il s'abaissa, *son* visage contre terre, et s'inclina.

15 Et Samuel dit à Saul : Pourquoi m'as-tu dérangé, en me faisant monter ? Et Saul répondit : Je suis dans une grande détresse ; car les Philistins me font la guerre, et Dieu s'est retiré de moi, et ne me répond plus, ni par les prophètes, ni par rêves ; c'est pourquoi je t'ai appelé afin que tu puisses me faire connaître ce que je dois faire.

16 Et Samuel dit : Pourquoi donc me consultes-tu, puisque le SEIGNEUR s'est retiré de toi, et qu'il est devenu ton ennemi ?

17 Et le SEIGNEUR a fait pour lui-même comme il l'a dit par moi ; car le SEIGNEUR a déchiré le royaume de ta main, et l'a donné à ton voisin, *c'est-à-dire* à David.

18 Parce que tu n'as pas obéi à la voix du SEIGNEUR, et que tu n'as pas exécuté l'ardeur de sa colère contre Amalek, c'est pourquoi le SEIGNEUR t'a fait cette chose aujourd'hui.

19 De plus le SEIGNEUR livrera Israël avec toi en la main des Philistins ; et demain, toi et tes fils, vous *serez* avec moi ; le SEIGNEUR livrera aussi le camp d'Israël en la main des Philistins.

20 Et Saul tomba aussitôt de tout son long sur la terre, et fut fort effrayé des paroles de Samuel ; et il n'y avait plus de vigueur en lui, car il n'avait pas mangé de pain de toute la journée et de toute la nuit.

21 Et la femme vint à Saul, et vit qu'il était fort troublé, elle lui dit : Voici, ta servante a obéi à ta voix, et j'ai mis ma vie dans ma main, et j'ai écouté les paroles que tu m'as dites ;

22 Maintenant donc, je te prie, écoute la voix de ta servante, et laisse-moi mettre devant toi un morceau de pain, et mange, afin que tu puisses avoir de la vigueur pour aller ton chemin.

23 Mais il refusa, et dit : Je ne mangerai pas. Mais ses serviteurs, ainsi que la femme le contraignirent, et il écouta leur voix. Il se leva alors de terre, et s'assit sur le lit.

24 Et la femme avait dans la maison un veau gras ; elle se hâta donc de le tuer ; et prit de la farine, *la* pétrit, et en cuisit des pains sans levain,

25 Et elle *l'*apporta devant Saul et devant ses serviteurs, et ils mangèrent. Puis il se levèrent, et s'en allèrent cette nuit-là.

1 Samuel 29

1 Or les Philistins rassemblèrent toutes leurs armées à Aphek ; et les Israélites étaient campés près de la fontaine qui est à Jezreel.

2 Et les seigneurs des Philistins passèrent par centaines et par milliers, mais David et ses hommes passèrent à l'arrière-garde avec Achish.

3 Alors les princes des Philistins dirent : Que *font ici* ces Hébreux ? Et Achish dit aux princes des Philistins : *N'est-ce pas ce David*, le serviteur de Saul, roi d'Israël, qui a été avec moi quelques jours, voire quelques années, et je n'ai trouvé aucun mal en lui, depuis qu'il est tombé *chez moi* jusqu'à ce jour-ci ?

4 Et les princes des Philistins se mirent en colère contre lui, et lui dirent : Renvoie cet individu, et qu'il retourne au lieu où tu l'as établi, et qu'il ne descende pas avec nous à la bataille, de peur que dans la bataille il soit notre adversaire ; car par quel moyen pourrait-il se réconcilier avec son maître ? *Ne serait-ce pas au moyen des têtes de ces hommes ?*

5 *N'est-ce pas ce David* dont on disait, en chantant dans les danses : Saul a frappé ses mille, et David ses dix mille ?

6 Alors Achish appela David, et lui dit : *De même que* le SEIGNEUR est vivant, tu as été droit, et tes allées et venues avec moi dans le camp, *étaient* bonnes à mes yeux ; car je n'ai pas trouvé de mal en toi, depuis le jour de ta venue vers moi jusqu'à ce jour ; néanmoins tu ne plais pas aux seigneurs.

7 C'est pourquoi maintenant retourne et va en paix, afin que tu ne fasses rien qui déplaie aux seigneurs des Philistins.

8 Et David dit à Achish : Mais qu'ai-je fait ? Et qu'as-tu trouvé en ton serviteur, tant que j'ai été auprès de toi jusqu'à ce jour, pour que je ne puisse aller combattre contre les ennemis de mon seigneur le roi ?

9 Et Achish répondit et dit à David : Je sais que tu es bon à mes yeux, comme un ange de Dieu ; seulement les princes des Philistins ont dit : Il ne montera pas avec nous à la bataille.

10 C'est pourquoi maintenant, lève-toi de bonne heure, avec les serviteurs de ton seigneur qui sont venus avec toi ; et levez-vous de bonne heure, et aussitôt que vous verrez le jour, partez.

11 Ainsi David et ses hommes se levèrent de bonne heure, et partir dès le matin, pour retourner au pays des Philistins. Et les Philistins montèrent à Jezreel.

1 Samuel 30

1 Et il arriva que, quand David et ses hommes arrivèrent à Ziklag, le troisième jour, les Amalekites avaient envahi le Sud et Ziklag ; ils avaient frappé Ziklag et l'avaient brûlée par le feu.

2 Et ils avaient emmené captives les femmes qui y *étaient*, ils n'avaient tué personne, ni les petits ni les grands ; mais ils *les* avaient emmenés, et s'en étaient allés leur chemin.

3 David donc et ses hommes arrivèrent à la ville ; et voici, *elle était* brûlée par le feu ; et leurs femmes, leurs fils et leurs filles, avaient été emmenés captifs.

4 Alors David et le peuple qui *était* avec lui élevèrent leur voix, et pleurèrent jusqu'à ce qu'ils n'aient plus aucune force pour pleurer.

5 Et les deux femmes de David avaient été emmenées captives, Ahinoam, la Jezreelite, et Abigail, la Carmelite, la femme de Nabal.

6 Et David fut grandement angoissé, car le peuple parlait de le lapider ; parce que l'âme de tout le peuple était affligée, chacun à cause de ses fils et de ses filles ; mais David trouva courage dans le SEIGNEUR son Dieu,

7 Et David dit à Abiathar, le prêtre, le fils d'Ahimelech : Je te prie, apporte-moi l'éphod. Et Abiathar apporta l'éphod à David.

8 Et David interrogea le SEIGNEUR, disant : Poursuivrai-je cette troupe ? les rattraperai-je ? Et il lui répondit : Poursuis, car tu *les* rattraperas certainement et tu ne manqueras pas de reprendre *tout*.

9 David s'en alla donc, lui et les six cents hommes qui étaient avec lui ; et ils arrivèrent jusqu'au torrent de Besor, où ceux qui étaient restés en arrière s'arrêtèrent.

10 Mais David et quatre cents hommes firent la poursuite, et deux cents restèrent derrière, trop fatigués pour passer le torrent de Besor.

11 Et ils trouvèrent dans les champs, un Égyptien, et ils l'amènèrent à David, et ils lui donnèrent du pain, et il mangea, et ils lui donnèrent de l'eau à boire ;

12 Ils lui donnèrent aussi un morceau de gâteau de figues sèches, et deux grappes de raisins ; et après avoir mangé, son esprit revint à lui ; car il n'avait mangé ni pain, ni bu d'eau depuis trois jours et trois nuits.

13 Et David lui dit : À qui *appartiens-tu* ? et d'où *es-tu* ? Et il dit : Je *suis* un jeune garçon égyptien, serviteur d'un Amalekite ; et mon maître m'a abandonné, parce qu'il y a trois jours je suis tombé malade,

14 Nous avons fait une invasion *au* sud des Cherethites, et sur *le territoire* qui *appartient* à Judah, et au sud de Caleb, et nous avons brûlé Ziklag par le feu.

15 Et David lui dit : Peux-tu me descendre vers cette compagnie ? Et il dit : Jure-moi, par Dieu, que tu ne me tueras pas, et que tu ne me livreras pas entre les mains de mon maître, et je te descendrai vers cette compagnie.

16 Et lorsqu'il le descendit, voici, *ils étaient* dispersés sur toute la terre mangeant, et buvant et dansant, à cause du grand butin qu'ils avaient enlevé du pays des Philistins et du pays de Judah.

17 Et David les frappa depuis le crépuscule jusqu'au soir du lendemain ; et aucun d'eux n'échappa, excepté quatre cents jeunes hommes qui montèrent sur des chameaux et s'enfuirent.

18 Et David reprit tout ce que les Amalekites avaient pris ; et David délivra ses deux femmes.

19 Et il trouvèrent que rien ne leur manquait, ni petit, ni grand, ni fils, ni filles, ni du butin, ni quoi *que ce soit* qu'ils leur avaient emporté ; David recouvra tout.

20 Et David prit tout le gros et le menu bétail, *lequel ils menèrent* devant cet *autre* troupeau et on disait : *C'est ici* le butin de David.

21 Et David vint vers les deux cents hommes qui avaient été tellement fatigués pour suivre David, lesquels on avait fait rester au torrent de Besor. Et ils sortirent à la rencontre de David et à la rencontre du peuple qui était avec lui ; et lorsque David s'approcha du peuple, il les salua.

22 Alors tous les hommes méchants et *les hommes* de Belial, d'entre ceux qui étaient allés avec David, dirent : Puisqu'ils ne sont pas venus avec nous, nous ne leur donnerons *rien* du butin que nous avons recouvré, sauf à chacun sa femme et ses enfants, afin qu'ils les emmènent, et s'en aillent.

23 Puis David dit : Vous ne ferez pas ainsi, mes frères, avec ce que nous a donné le SEIGNEUR, lequel nous a gardés, et a livré en notre main la compagnie qui était venue contre nous.

24 Car qui vous écoutera dans cette affaire ? Car comme est la part de celui qui descend à la bataille, ainsi sera la part de celui qui attend auprès du fatras ils partageront ensemble.

25 Et il fut *ainsi* depuis ce jour-là et après, et il en fut un statut et une ordonnance en Israël, jusqu'à ce jour.

26 Et lorsque David revint à Ziklag, il envoya du butin aux anciens de Judah, *savoir* à ses amis, disant : Voici un présent, pour vous, du butin des ennemis du SEIGNEUR.

27 *Il en envoya* à ceux qui *étaient* à Bethel, et à ceux qui étaient à Ramoth au Sud, et à ceux qui *étaient* à Jattir,

28 Et à *ceux* qui *étaient* à Aroer, et à *ceux* qui *étaient* à Siphmoth, et à *ceux* qui étaient à Eshtemoa,

29 Et à *ceux* qui *étaient* à Rachal, et à *ceux* qui *étaient* dans les villes des Jerahmeelites, et à *ceux* qui *étaient* dans les villes des Kenites,

30 Et à *ceux* qui *étaient* à Hormah, et à *ceux* qui *étaient* à Chorashan, et à *ceux* qui *étaient* à Athach,

31 Et à *ceux* qui *étaient* à Hebron, et dans tous les lieux par où David et ses hommes étaient passés.

1 Samuel 31

1 Or les Philistins se battirent contre Israël, et les hommes d'Israël s'enfuirent devant les Philistins, et tombèrent tués au mont Gilboa (Guilboa).

2 Et les Philistins poursuivirent avec acharnement Saul et ses fils, et les Philistins tuèrent Jonathan, Abinadab, et Melchishua, les fils de Saul.

3 Et la bataille se renforça contre Saul ; et les archers l'atteignirent, et il fut gravement blessé par les archers.

4 Alors Saul dit à celui qui portait ses armes : Tire ton épée, et transperce-moi, de peur que ces incirconcis ne viennent, et ne me transpercent, et ne m'outragent. Mais celui qui portait ses armes ne voulut pas [le faire], car il avait grand peur. C'est pourquoi Saul prit l'épée, et se jeta dessus.

5 Et lorsque celui qui portait ses armes vit que Saul était mort, il se jeta aussi sur son épée, et mourut avec lui.

6 Ainsi moururent Saul et ses trois fils, et celui qui portait ses armes, et tous ses hommes ce même jour.

7 Et quand les hommes d'Israël qui *étaient* de l'autre côté de la vallée, et *ceux* qui *étaient* de l'autre côté du Jourdain virent que les hommes d'Israël s'étaient enfuis, et que Saul et ses fils étaient morts, ils abandonnèrent les villes et s'enfuirent ; et les Philistins vinrent et y demeurèrent.

8 Et il arriva, le lendemain, lorsque les Philistins vinrent pour dépouiller les morts, ils trouvèrent Saul

et ses trois fils tombés au mont Gilboa (Guilboa).

9 Et ils coupèrent sa tête et le dépouillèrent de son armure ; et envoyèrent au pays des Philistins tout autour, pour *le* publier *dans* la maison de leurs idoles, et parmi le peuple.

10 Et ils mirent son armure dans la maison d'Ashtaroth, et ils attachèrent son corps à la muraille de Bethshan.

11 Et quand les habitants de Jabeshgilead apprirent ce que les Philistins avaient fait à Saul ;

12 Tous les vaillants hommes se levèrent et marchèrent toute la nuit, et prirent le corps de Saul et les corps de ses fils, de la muraille de Bethshan, et vinrent à Jabesh, et les brûlèrent là.

13 Et ils prirent leurs os, et les enterrèrent sous un arbre à Jabesh ; et ils jeûnèrent sept jours.